

GB/PL

Numatic

**NX
300**

NUC244NX

COMPACT
SCRUBBER DRYER
SZOROWARKA
KOMPAKTOWA



Original Instructions

CAUTION, Read instructions before using the machine.

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

PRZESTROGA, Przed przystąpieniem do używania maszyny należy zapoznać się z niniejszą



Nu-Assist



numatic.com

Index

Machine Overview	Pages 2 & 3
Control Panel Overview	Page 4
Quick Set up Guide	Page 5
Brush fitting	Page 5
Floor tool and vacuum hose fitting.....	Page 5
Main tank assembly removal.....	Page 5
Clean water tank removal & filling	Page 6
Battery fitting & water flow setting	Page 7
Machine handle operation	Page 8
Storage & Transportation	Page 9
Regular maintenance	Page 10
Separator removal & cleaning	Page 10
Clean water tank outlet cleaning	Page 10
Float valve removal & cleaning	Page 11
Emptying Tanks	Page 11
Changing the floor-tool blades	Page 12
Refitting the floor-tool blades	Page 12
Battery removal & charging	Page 13
Removing the battery	Page 13
Battery Charging	Page 13
Twintec Maintenance	Page 13
Specifications	Page 14
Troubleshooting	Page 14
Rating Label / Personal Protective Equipment / Recycling	Page 15
Information for Scrubber Dryer	Page 16
Recommended Spare Parts	Page 17
Schematic Diagram	Page 17
Lithium-Ion Battery Warranty.....	Page 17
EU Declaration Document	Page 17
Company Address	Page 36

**PLEASE READ
BEFORE COMMENCING
OPERATION.
KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

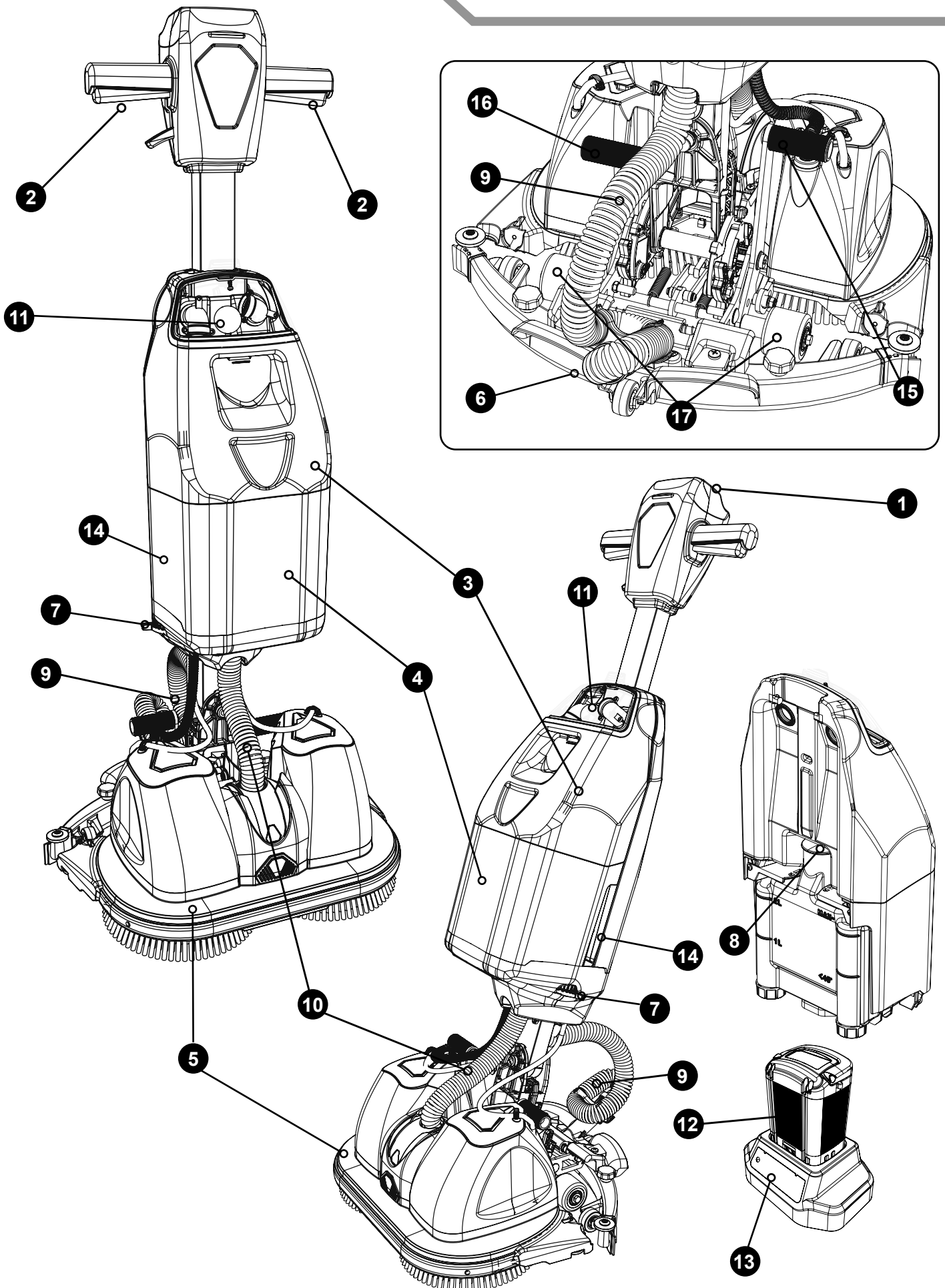
**After the removal of all the packaging,
carefully open and check the contents**

- Owner Manual
- Battery Charger & Lead
- Battery Pack • Scrub Brushes x 2
- Squeegee Assembly

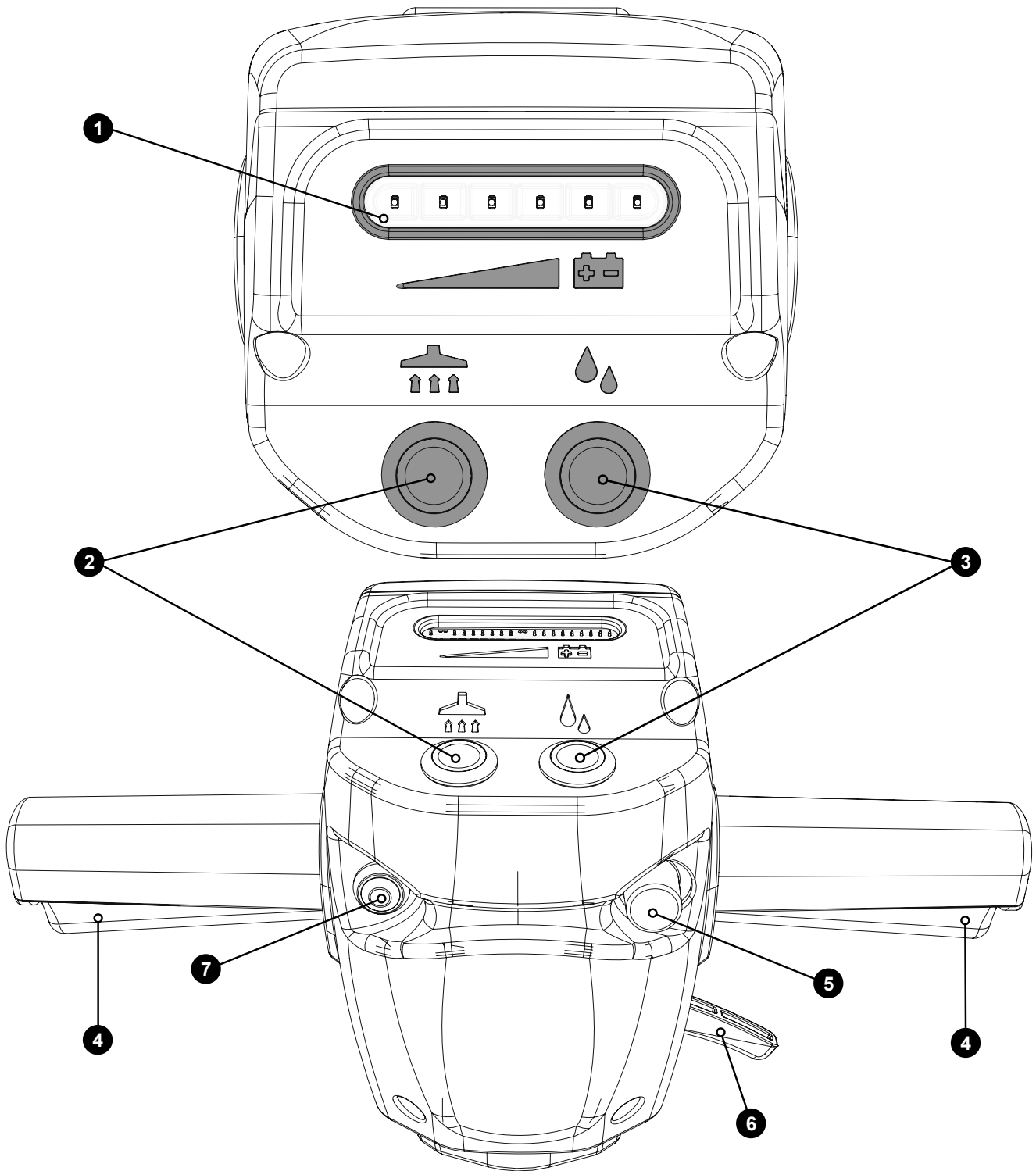
Machine Overview	
1	Operator control panel
2	Triggers
3	Waste-water tank
4	Clean-water tank
5	Brush deck
6	Squeegee blades
7	Clean water flow adjustment taps
8	Clean-water filling / emptying cap
9	Floor-tool vacuum hose
10	Vacuum hose
11	Separator
12	Battery
13	Battery charger
14	Clean tank fill view windows
15	Storage lever
16	Floor-tool release lever
17	Transport / Storage wheels

**In the event of a breakdown contact
your Numatic dealer**

Machine Overview



Control Panel Overview



1	Battery Charge Level Meter
2	Vacuum On / Off
3	Water Flow On / Off
4	Triggers
5	Handle Lock Button (In the upright position)
6	Handle Release Lever
7	Start Button

In the event of a breakdown contact your Numatic dealer

Quick Set-up Guide

NUC244NX CONTENTS

- Owner Manual
- Battery Charger & Lead
- Battery Pack
- Scrub Brushes x 2
- Squeegee Assembly

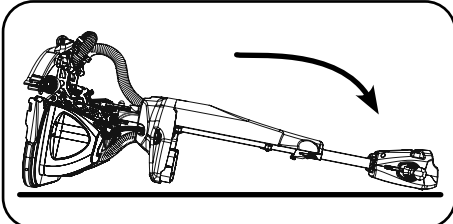


PLEASE READ BEFORE COMMENCING ANY OPERATION AFTER THE REMOVAL OF ALL THE PACKAGING, CAREFULLY OPEN AND CHECK THE CONTENTS.

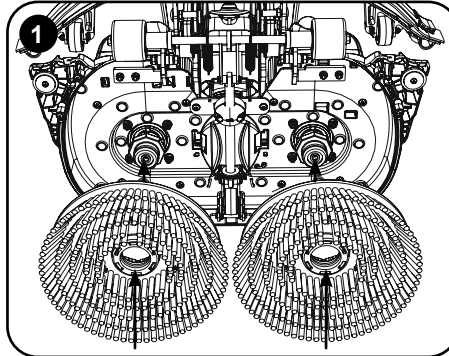


Brush Fitting

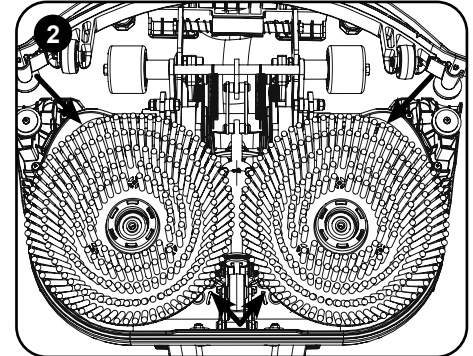
Make sure battery is removed before fitting or removing brushes.



Make sure the handle is locked in upright position and storage wheels are retracted. Remove the tank assembly (and battery if fitted) gently lay machine on its front

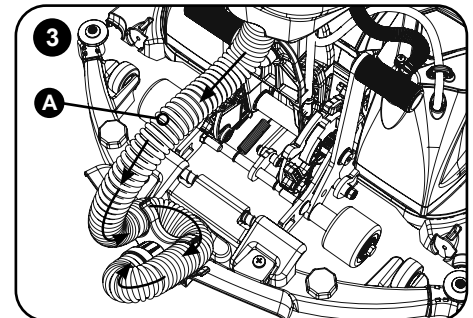
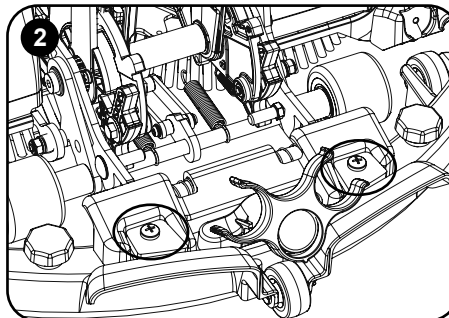
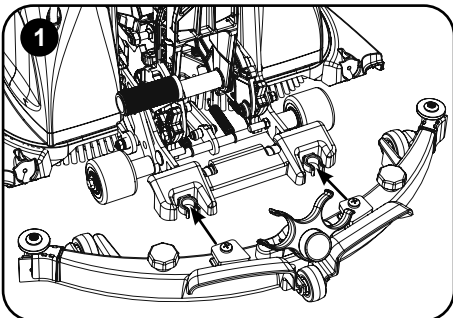


Push the brush / pad holder onto the brush motor mounts (1 & 2). Note: Gloves are recommended to be worn whilst fitting and removing the brushes.



To remove the brushes, place your fingers behind the brush deck in locations shown and gently wiggle off.

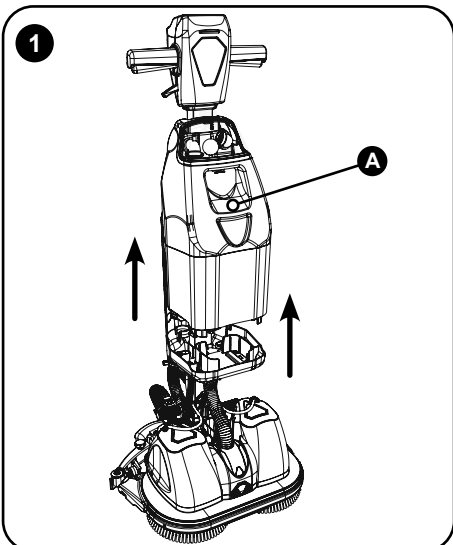
Floor tool and vacuum hose fitting



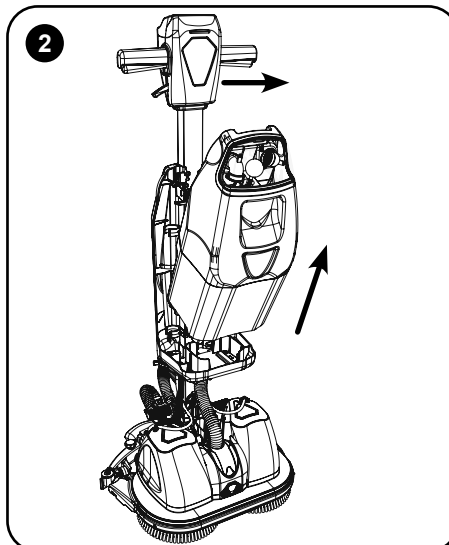
Push the floor tool carrier handle down and push the floor tool onto the retaining clips (1 & 2).

Take the hose and fit it into the hose retaining clips then push the open end securely over the centre fitting on the floor tool. Follow the arrows for the correct fit. Make sure part (A) of the hose stays loose and is not over stretched.

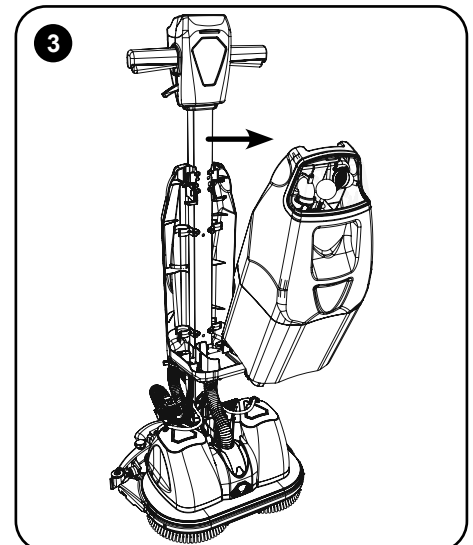
Main tank assembly removal



Remove the tank assembly from the front of the machine. Using the inset handle on the front of the tank assembly (A), lift the tank assembly up towards the main handle.

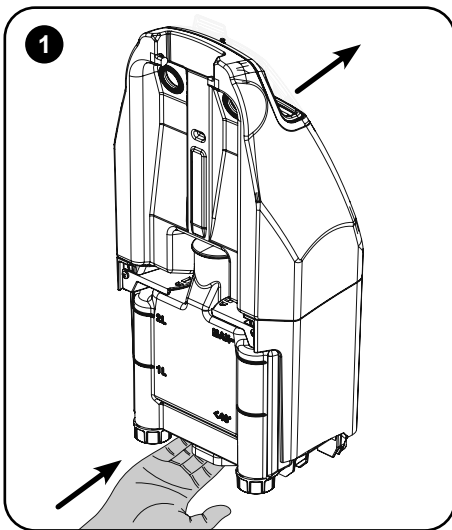


Lift and tilt the top of the tank assembly away from the handle as you remove. Place the tank assembly on a suitable surface in its upright/uppermost position.

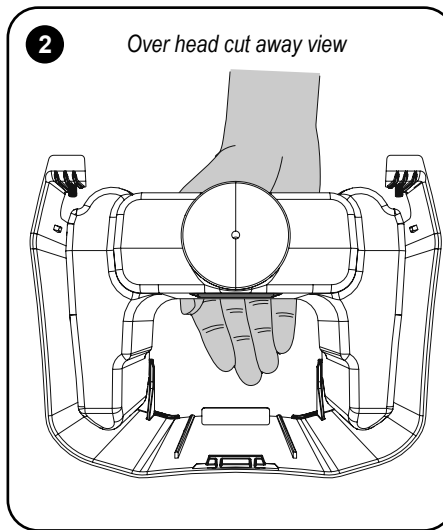


Quick Set-up Guide

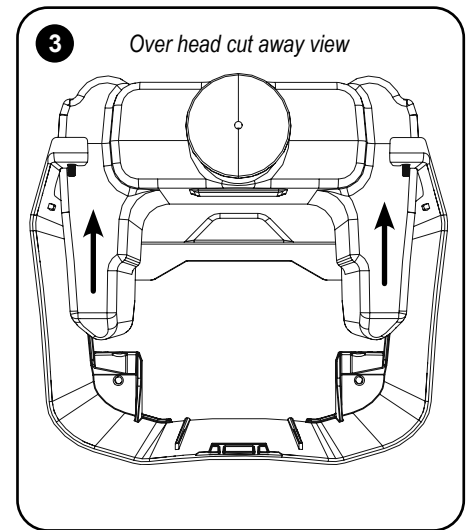
Clean water tank removal and filling



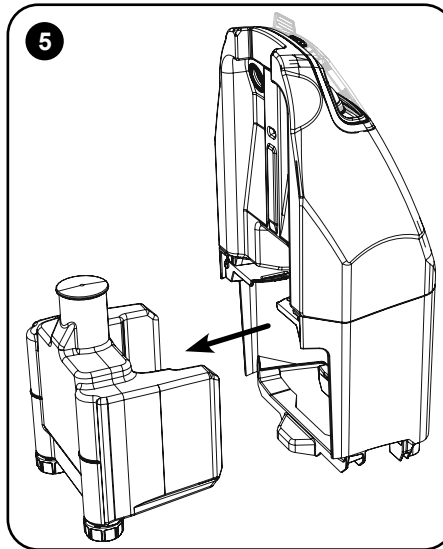
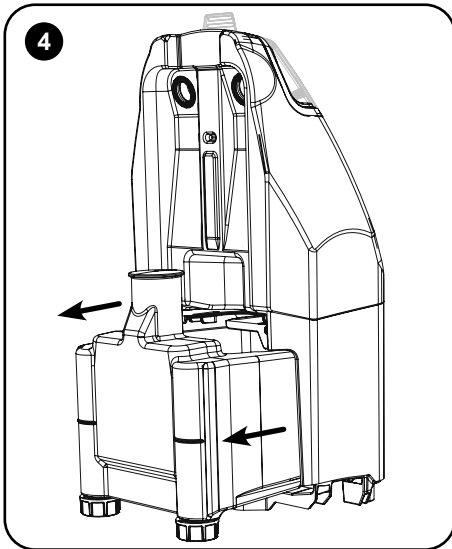
After lifting onto a suitable work surface, tilt the tank assembly slightly forward and slide your hand under the tank.



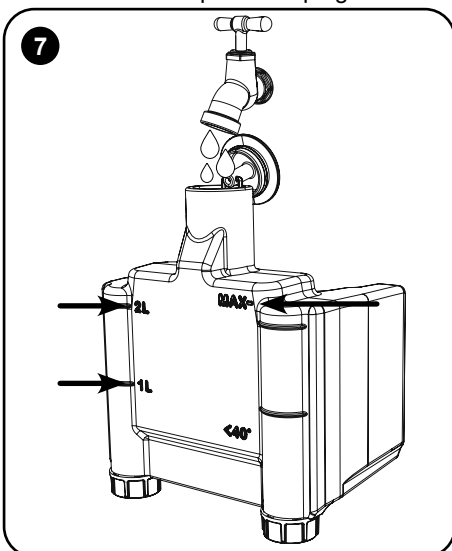
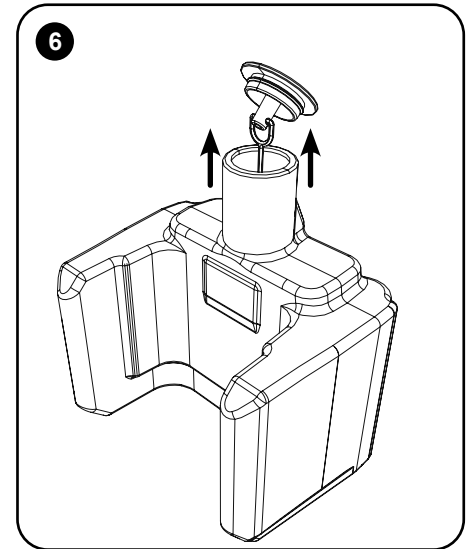
Slide your hand under the tank and curl your fingers up in the space in front of the tank, use your fingers to pop the tank out.



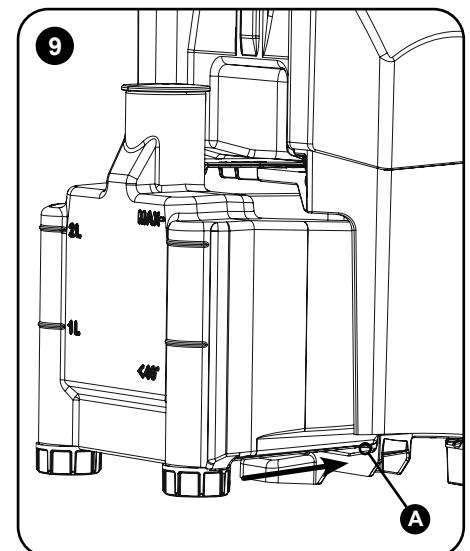
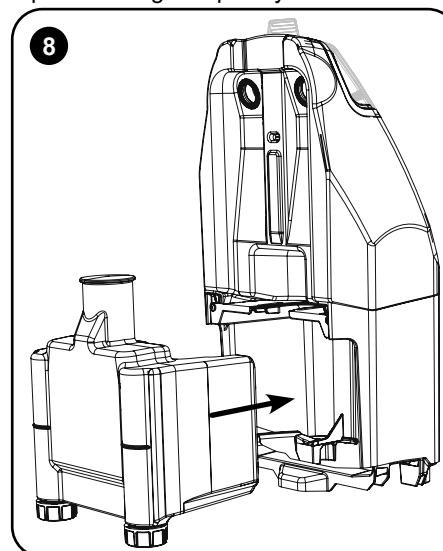
Remove the clean water tank from the main body of the tank holder.



Remove the clean water tank from the main body of the tank holder (4&5). To fill remove the rubber stop from the filling neck. Note: There is a T piece keeping the rubber stop from being completely removed.



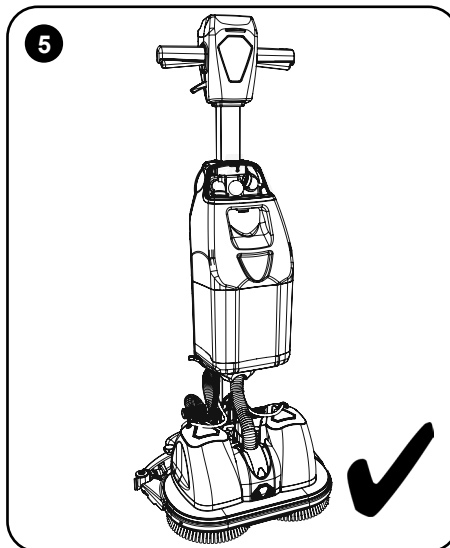
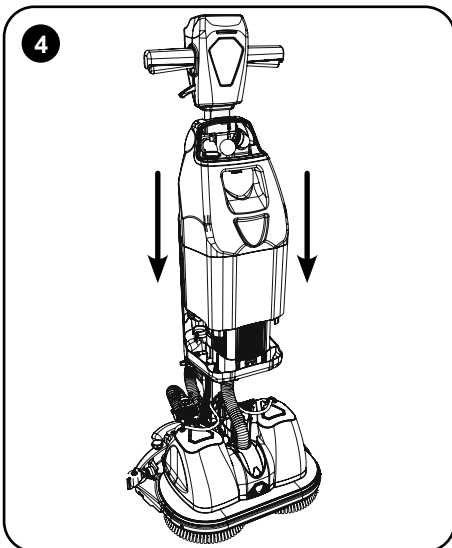
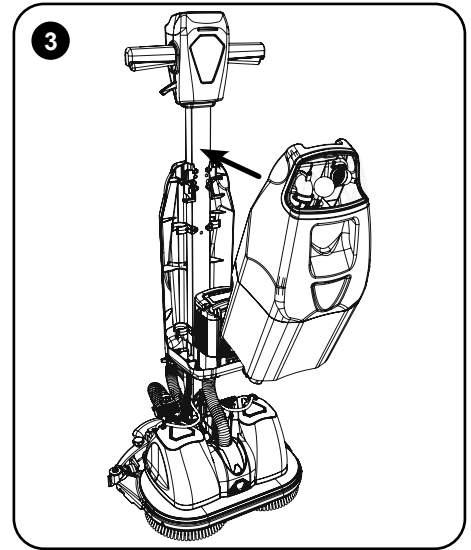
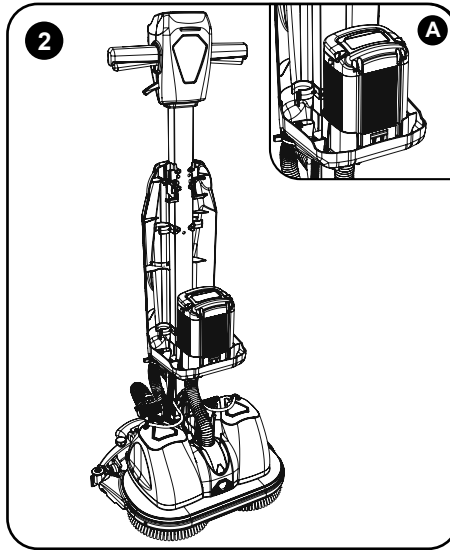
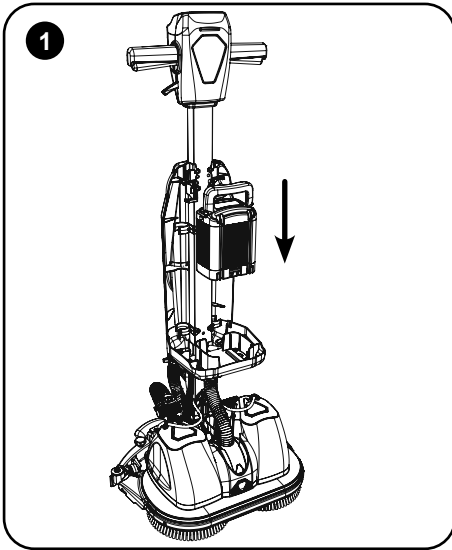
Pour in the chemical (follow chemical manufactures dilution rates). Only fill the tank to the MAX fill line with clean water using a tap, hose or suitable water container. DO NOT OVER FILL. Slide the tank back into the main tank body, make sure the front of the clean water tank is lifted to enter the recess (A).



Push the tank all the way in until you hear it click, make sure it is securely fitted before fitting the tank assembly back on the machine.

Quick Set-up Guide

Battery fitting and water flow settings



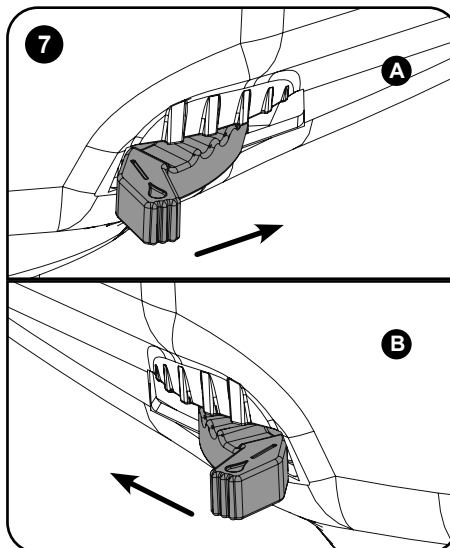
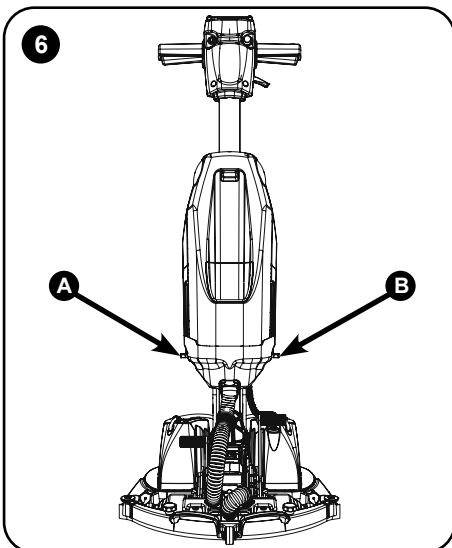
Lift the battery using the battery handle. Place the battery into the battery compartment ensuring it is securely in place and the orientation is correct (battery handle folds down towards the machine handle (A)).

Refit the main tank onto the machine.

Tilt the bottom of the tank towards the handle above the battery.

Line the tank up against the machine handle and lower the tank down. Make sure it is securely fitted.

Clean water tank full and fitted to the machine.

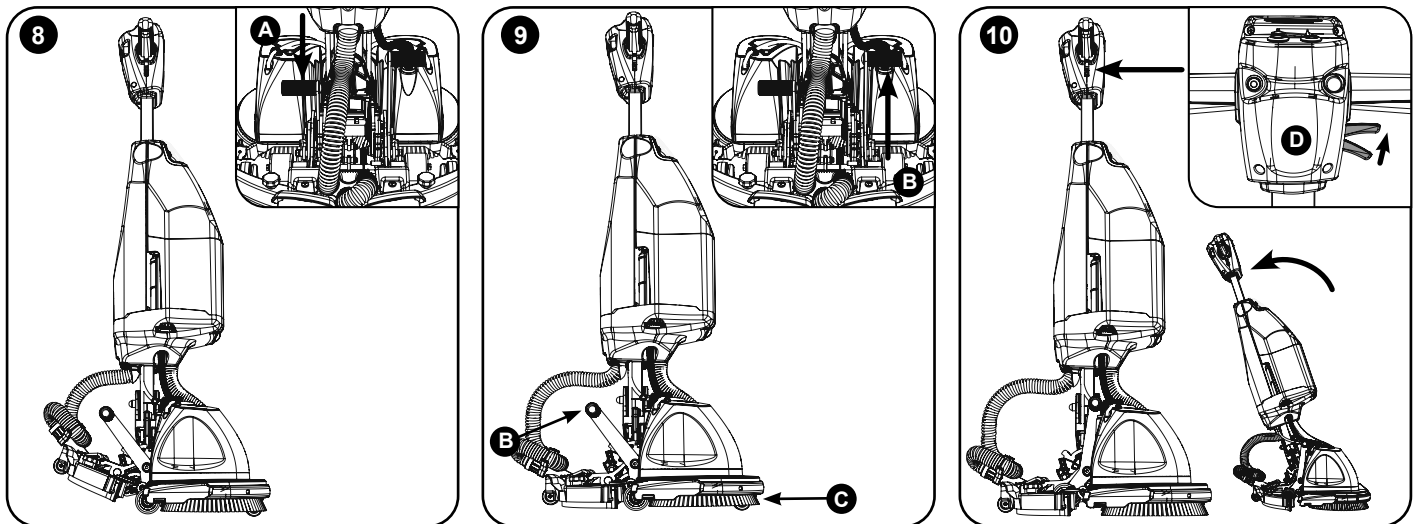


Located on the left and right side of the machine are the individual water taps for each brush.

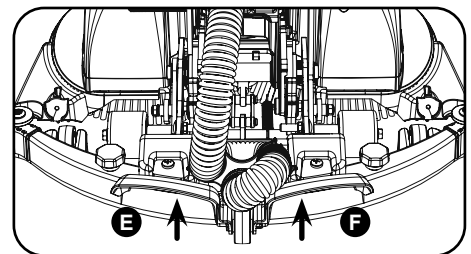
Push the fluid control levers on the Left and Right of the machine to set the desired flow required, this will vary depending on what brush / pad and floor type the machine is being used on.

Note: On first use open the water taps fully and run the machine for a short period to purge the water flow then adjust taps to desired flow. Make sure each lever is set to the same position.

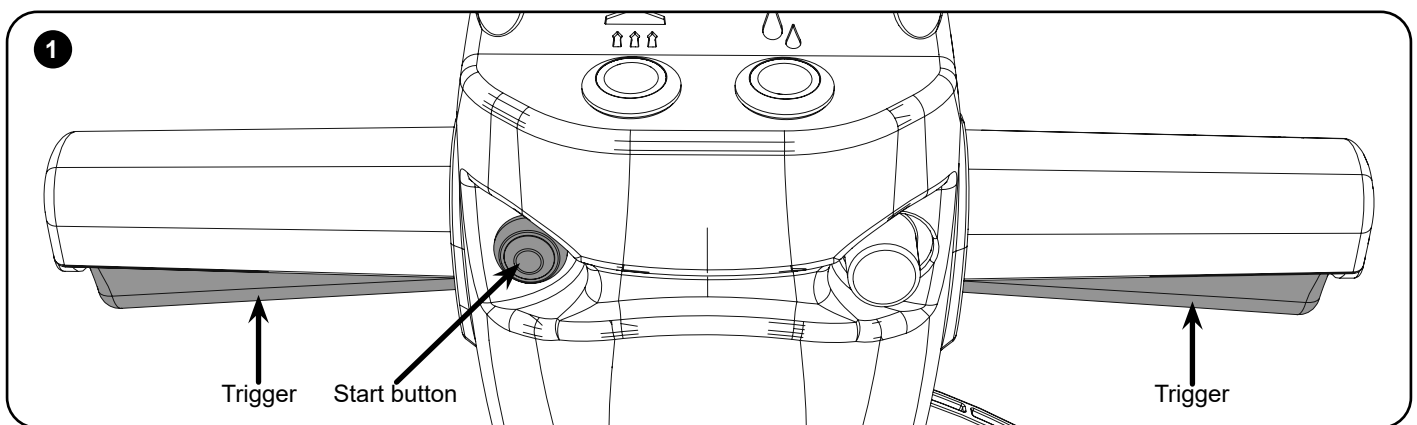
Quick Set-up Guide



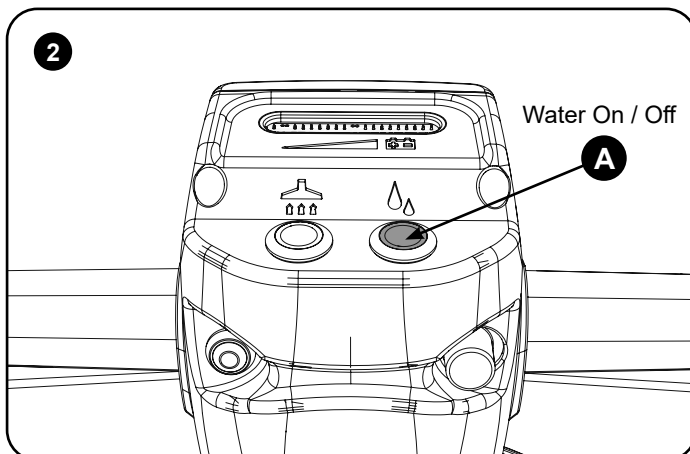
To lower the floor-tool, press down on the left foot pedal lever at the rear of the machine (8-A). To lower the machine deck to the ground. Stand behind the machine, grip the handles. With your right foot push the right pedal forward (9-B). (By pushing lever the front support wheel retracts under the deck (9-C)). Pull the small lever on the right hand side of the handle upwards (10-D) and then pull the handle backwards.



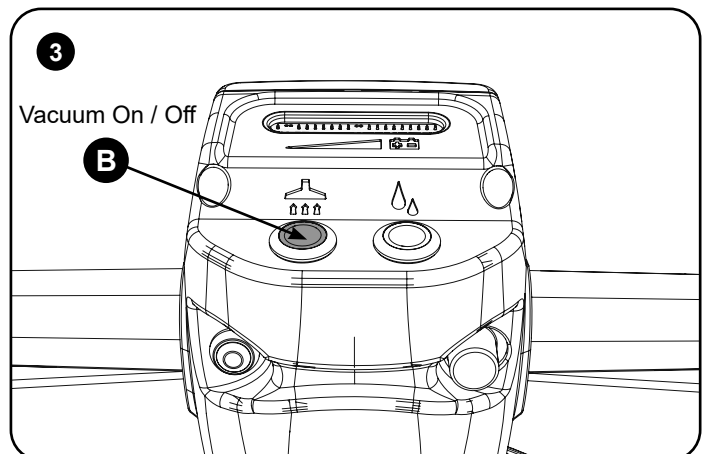
Machine Handle Operation



To start the machine pull one or both triggers in and press the start button with the deck down, this will start the brushes spinning and the battery power indicator will illuminate to show the power level.

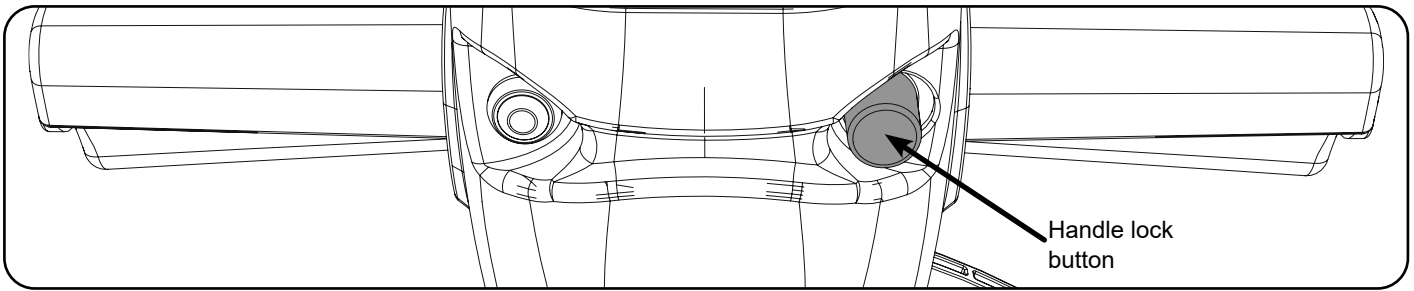


With either trigger pulled in press the water on button, this lights up blue to indicate it is on.



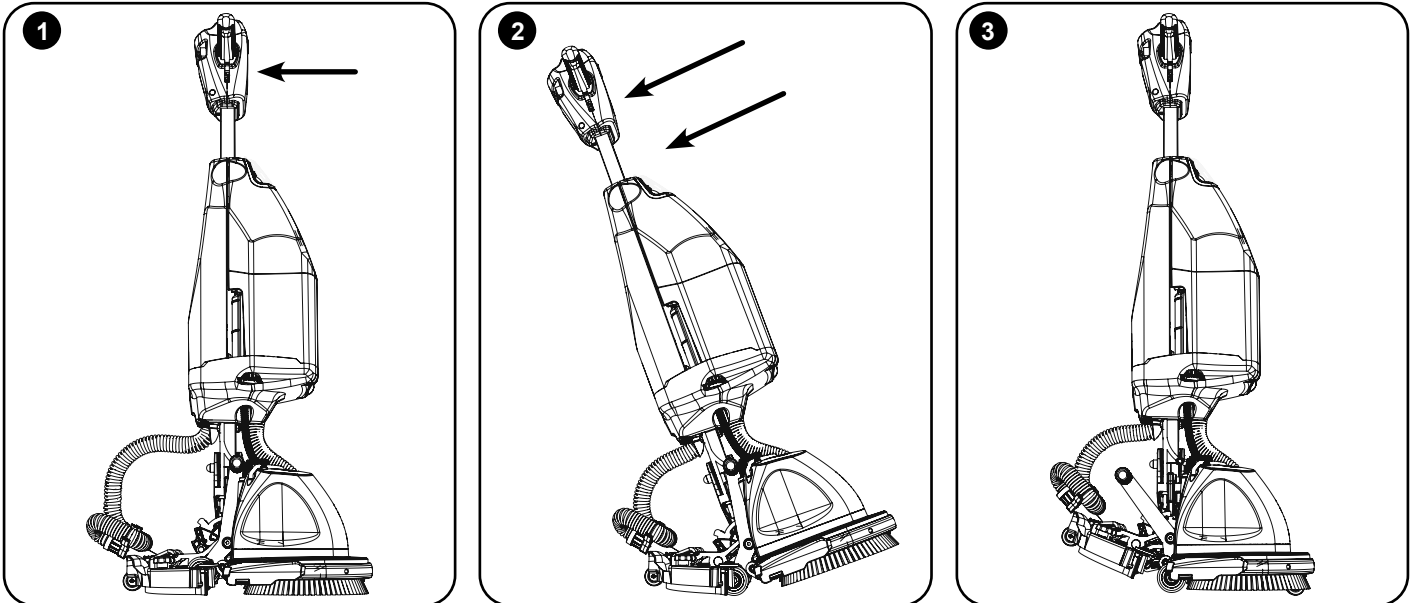
Press the vacuum on button, this lights up blue to indicate it is on and the vacuum starts. You are now ready to start cleaning.

Storage and Transport



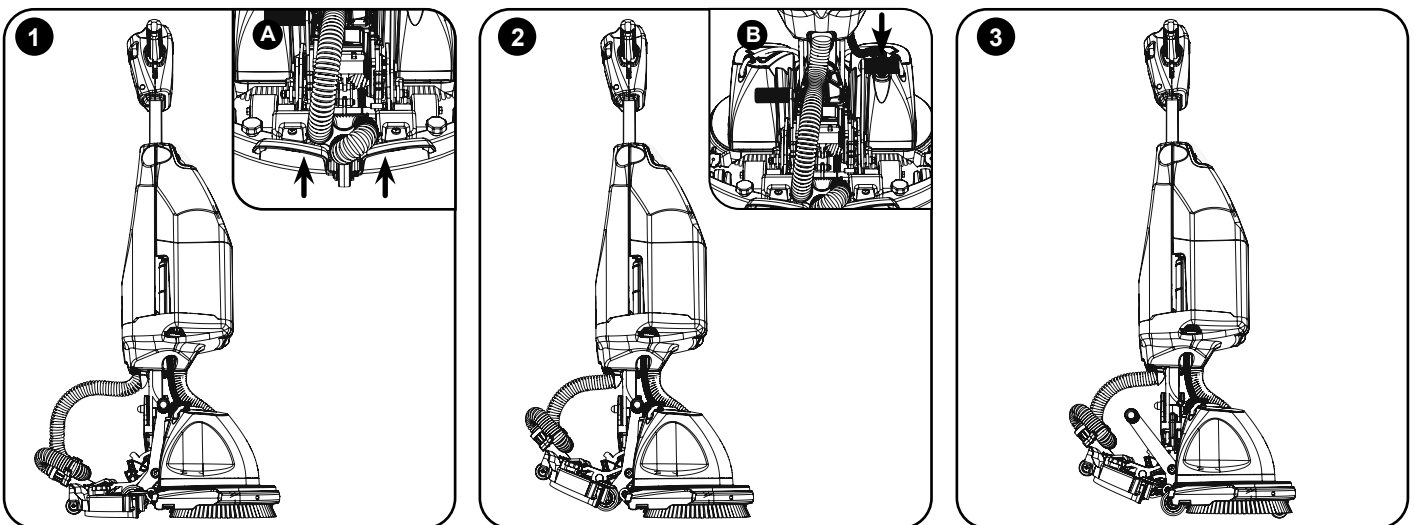
Make sure the handle is in the upright position and locked in place, push the handle lock button and locate handle in correct position.

Storage and Transport mode option 1



To put the machine into storage mode start with the handle locked in the upright position and the floor-tool down (1), pull the handle backwards until the floor-tool moves up and the transport wheels click out into position the front support wheel is deployed (2). Rest the machine back onto the transport wheels (3). (no button or lever action is required). Note: Do not let go of the handle.

Storage and Transport mode option 2



To raise the floor-tool use the toecap locations to the rear of the floor-tool and lift up (A). To raise the machine deck off the ground. Stand behind the machine, grip the handle. With your right foot push the right pedal down (B) while pulling the machine backwards until the storage wheels click into position and the front support wheel extends.

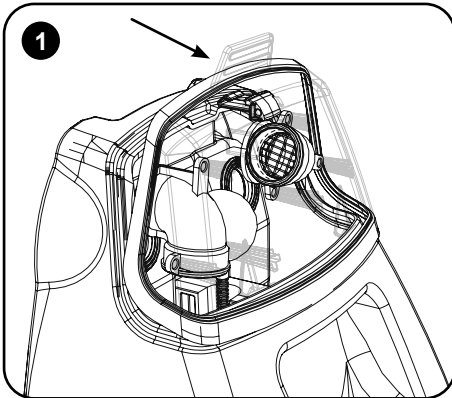


**MAKE SURE THE HANDLE IS LOCKED IN THE UPRIGHT POSITION
BEFORE LETTING GO OF THE HANDLE.**

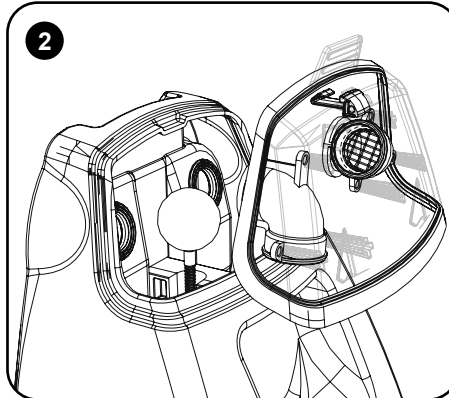


Regular Maintenance

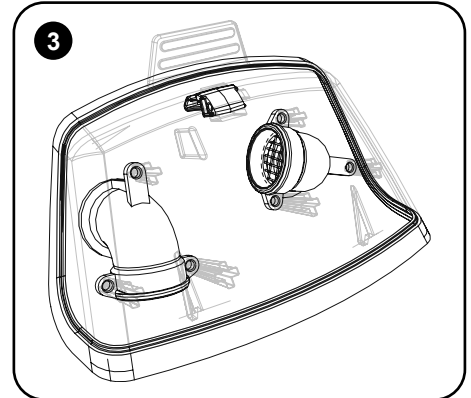
Separator removal and cleaning



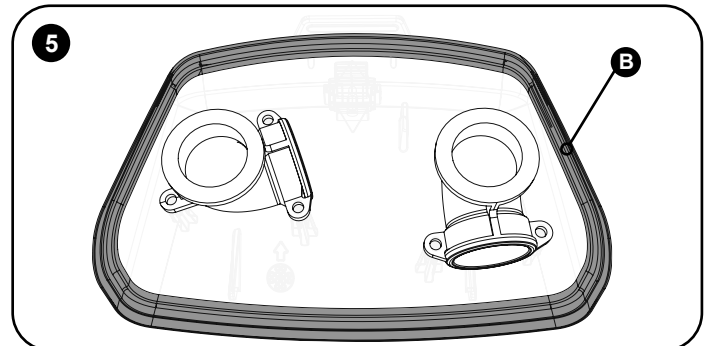
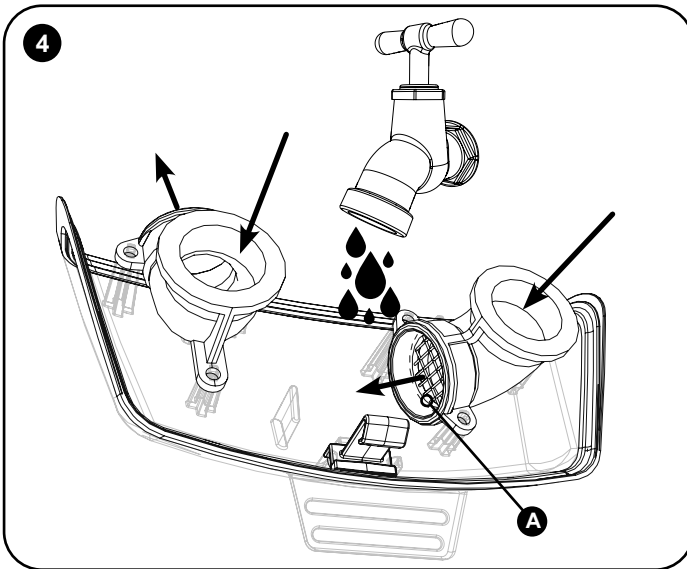
1 Using thumb and index finger grip the tab of the separator and pull forwards.



2 Lift the separator away from the tank.

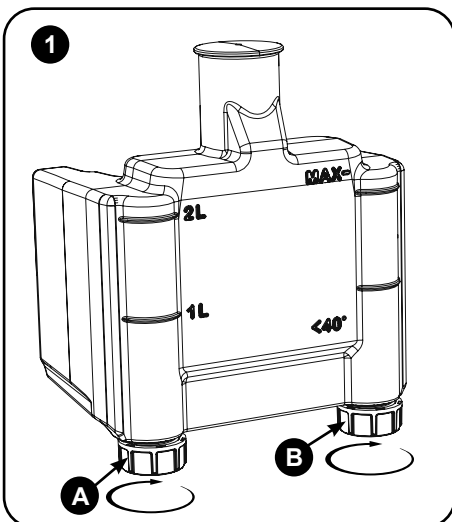


3 Take the separator to a suitable cleaning station.

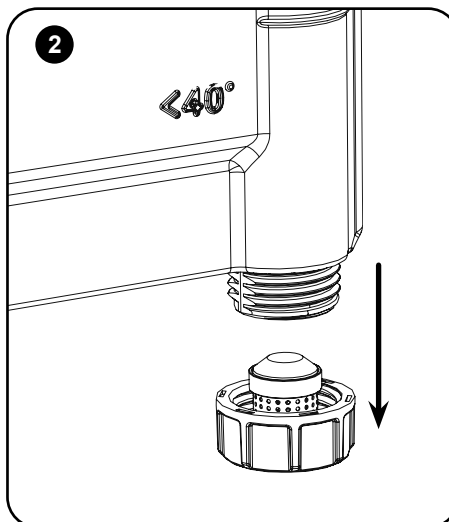


4 Once the separator has been removed, wash thoroughly under a tap making sure to run water through the tubes and to clean the grid filter (A).
5 Once clean thoroughly check the rubber seal for any damage or cracks (B).
If any damage or cracks are found on the rubber seal replace the separator. Failure to replace could cause loss in suction and machine performance.

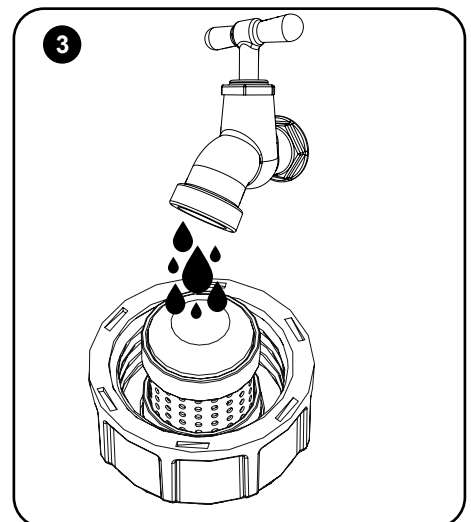
Clean water tank outlets



1 Make sure the clean water tank is empty. Unscrew the two clean water outlets, A and B.



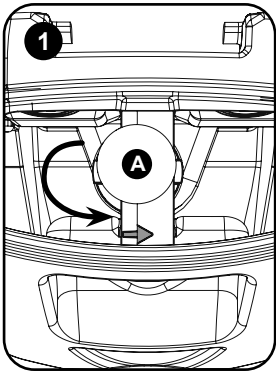
2 Remove the clean water outlets from the clean water tank.



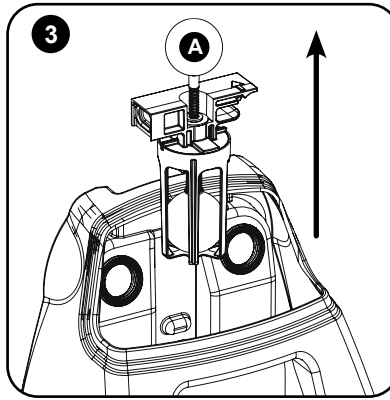
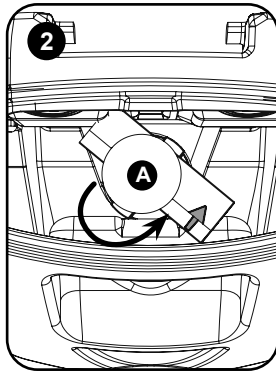
3 Wash the clean water outlets thoroughly under a tap, make sure the filter is clean with no blockages. Check for any damage (if any damage is found replace the clean water outlets).

Regular Maintenance

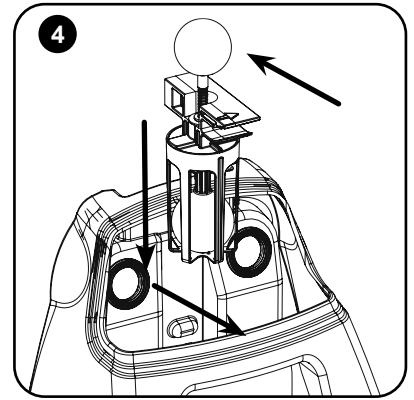
Float valve removal and cleaning



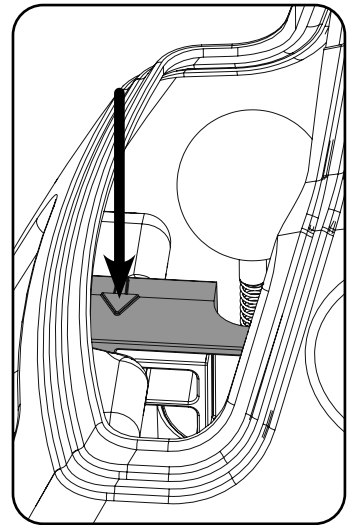
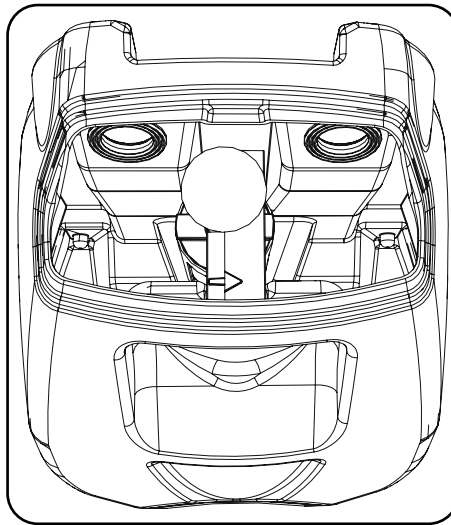
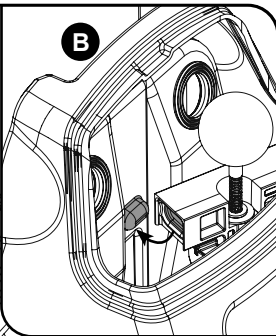
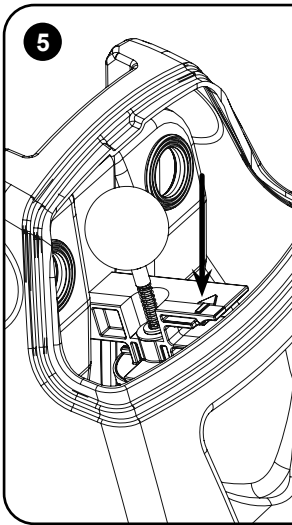
To remove the float valve twist the red retainer clip in the direction shown by the arrow on the retainer clip.



Lift the float valve from the tank, wash and inspect for damage.



Place the float valve back down into the tank.



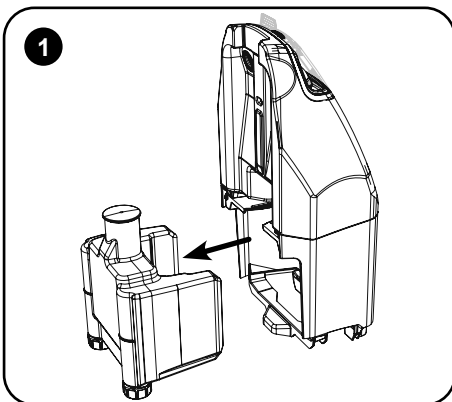
Tilt forwards at a slight angle making sure the protruding nub fits into the recess on the float valve (B). Press down firmly on the arrow and the float valve will click into place.



WARNING! DO NOT PULL ON THE FLOAT BALL (A)
PULLING ON THE FLOAT BALL WILL CAUSE IT TO BREAK AND THE VACUUM SHUT OFF WILL FAIL.



Emptying tanks



When finished using the machine it is good practise to empty and clean the tanks of the machine.

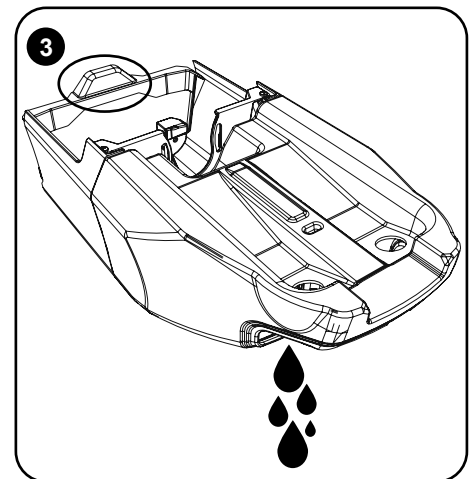
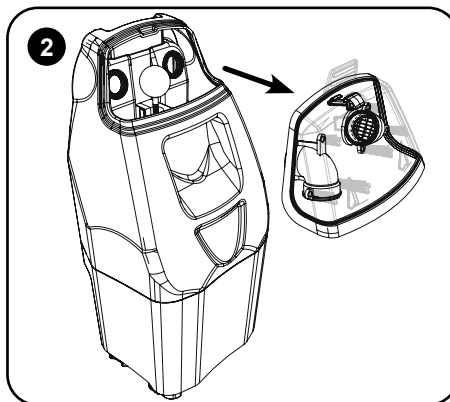
To do this firstly remove the tank assembly from the machine (see set up),

1. Remove the clean water tank from the main tank body and empty.

2. Remove the separator from the tank.

3. Pick up the tank, use the base shown as a handle, tip the contents into a suitable drain, rinse the tanks and repeat the emptying process. Refit the clean water tank and separator and place back onto the machine.

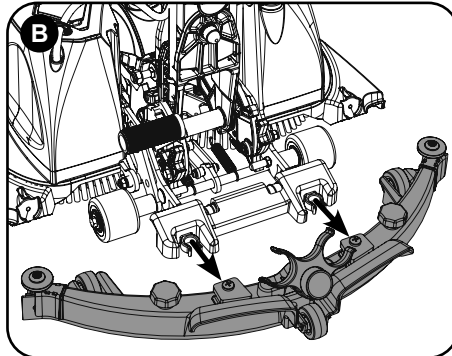
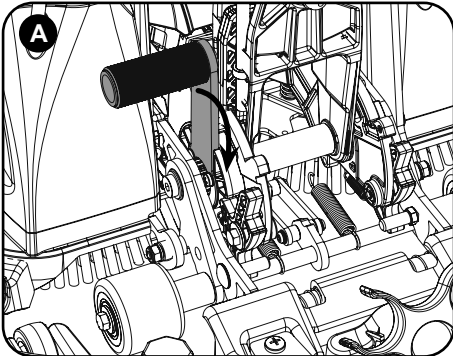
Note: If the machine is to be left for long periods between use, ensure the clean water tank is emptied.



Changing the Floor Tool Blades

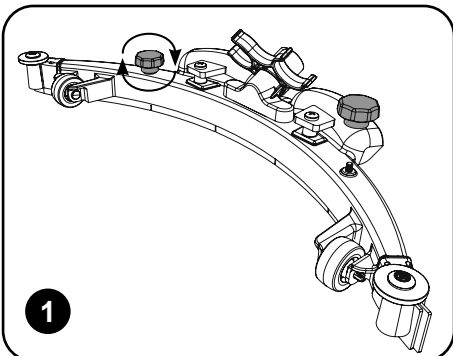


ALWAYS MAKE SURE THAT THE MACHINE IS SWITCHED OFF AND THE BATTERY IS REMOVED PRIOR TO ANY MAINTENANCE.

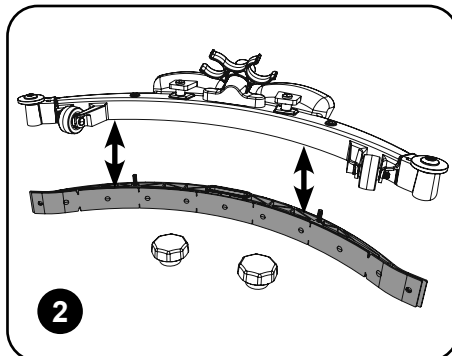


To change the floor-tool, firstly lower the floor-tool using the left side floor-tool lowering foot pedal (A).

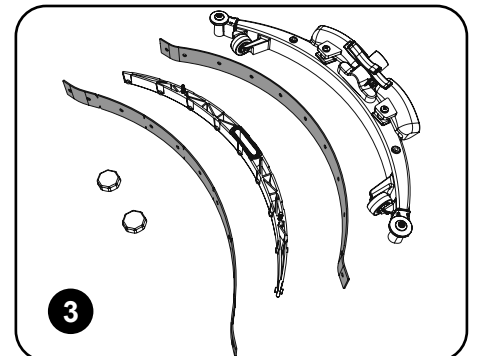
Pull the floor-tool away from the machine (B).



Unscrew the two knobs securing the blade holder (1).



Remove the blade holder (2).

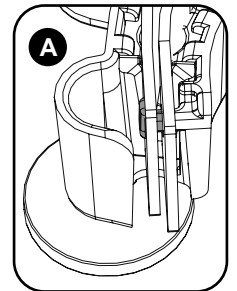
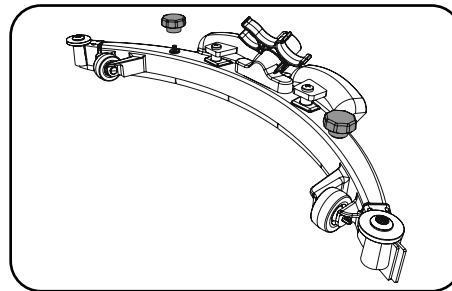


Replace the Squeegee blades using (903531) replacement blade set (Fig.3), fitting the blades on to the moulded location lugs.

Refitting the floor tool blades

Refit the blade holder, retain using the two outer knobs. Make sure the slotted blade goes to the front of the floor-tool.

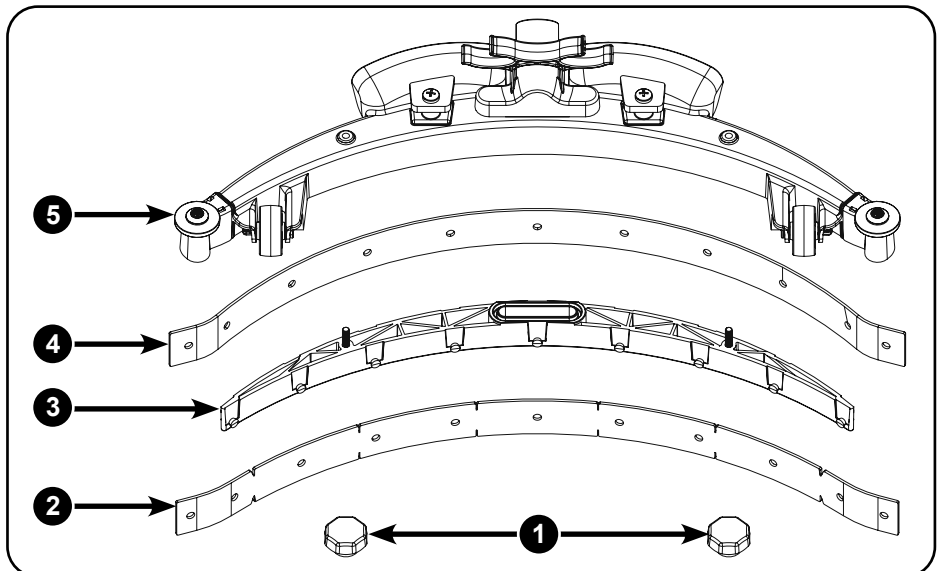
Refit the floor-tool using the two central knobs to the floor-tool. Make sure the end holes on both squeegee blades are positioned correctly on 'T' shaped clip mouldings! (A)



Floor Tool Overview

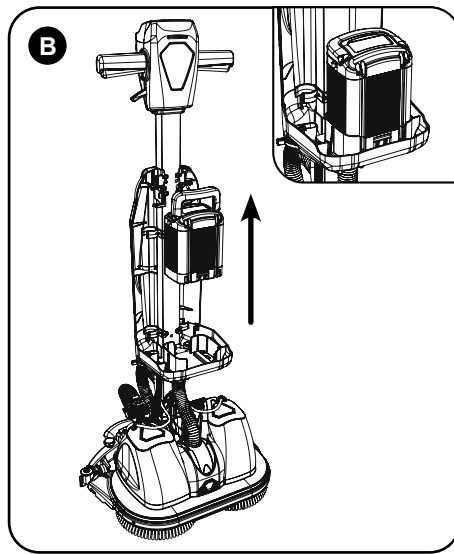
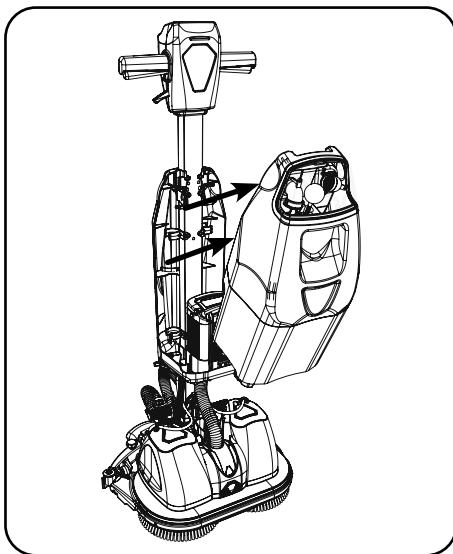
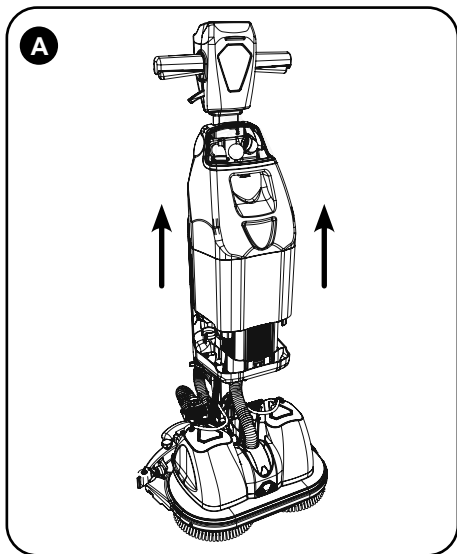
1. Retaining knobs x 2
2. Front blade (Slotted / Reversible)
3. Blade carrier
4. Rear blade
5. Floor tool main body

NOTE: The blades are designed to be reversible and rotated giving 4 usable surfaces (front, back, top and bottom), thus extending their useful working life).



Battery Removal and Charging

Removing the battery



Remove the tank assembly from the front of the machine using the inset handle on the front of the tank assembly, lift the tank assembly straight up (A).

Pull the tank assembly from the machine and place on the ground.

The battery can then be lifted from the machine for storage or charging using the handle on the battery (B).

For information relating to the operation and charging of your battery please refer to the battery and charger original operating instructions.

Daily

Keep the machine clean.

Ensure brushes / pads / squeegee / filters are in good condition.

Check for any worn or damaged parts and replace immediately.

Drain and rinse dirty water tank after every use.

Weekly – as daily and –

Check brush / pad and deck skirt, wipe and rinse.

Check floor tool blades for wear and wipe clean.

Clean separator assembly including filter and check condition of seal.

Flush out system with clean water and clean filters.

TwinTec
Maintenance

Notes

Specifications

Model - NUC244NX						
Brush / Pad Weight (in cleaning mode)	Brush / Pad Pressure (in cleaning mode)	Cleaning Area	Brush Motor Power	Brush Speed	Brush / Pad Width	
12.5 kg	Brush 18.95 g/cm ² Pad 20.10 g/cm ²	1320 m ² /Hour @ 3 km/h	2 x 200W	140 rpm	2 x 220mm (440mm)	
Vac Motor Max Power	Clean Tank Capacity	Waste Tank Capacity	Water Ingress	Gross Weight (With liquid & battery)	Nett Weight (No liquid & No battery)	Rating
100W	2.2 L	3 L	IPX3	25.5 kg	21.3 kg	500W
*Run Time (Battery life)	*Recharge Time	Dimensions		Hand Arm Vibration	Sound Pressure	
*60-80 Min	*1 Hour (80%) *2 Hours (100%)	Width = 520 mm Length = 450 mm Height = 1180mm/ 1200 mm		≤ 2.5 m/s ²	LpA ≤ 70 dB(A)	
*Run and Recharge times may vary dependent on ambient temperature.						

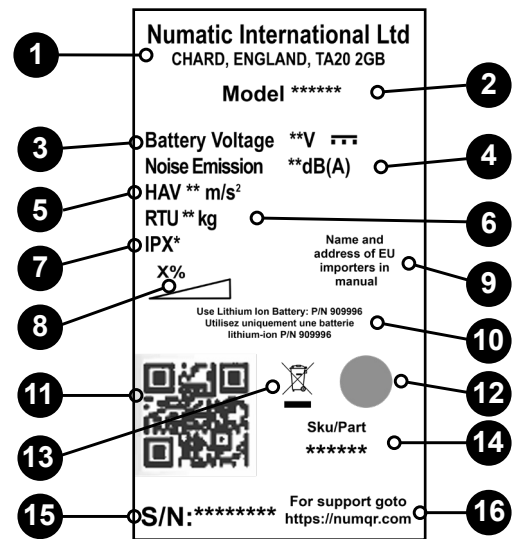
Trouble Shooting

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Machine will not operate	Battery not connected Low battery charge	Connect battery (page 7) Charge battery (page 13)
Vacuum will not operate	Vacuum not turned on	Turn on vacuum (page 8)
Poor water pick-up	Waste-water tank full Clogged / blocked squeegee hose Loose hose connections Separator filter clogged / blocked Poor separator seal Damaged separator seal Damaged / split vacuum hose Damaged floor-tool blades Low battery charge	Empty waste-water tank (page 11) Remove and clean (page 5) Push tight connections (page 5) Clean (page 10) Clean and refit (page 10) Renew (Spare parts page 17) Renew (Spare parts page 17) Renew (Spare parts page 17) Recharge battery - see battery charger manual
No brush / scrub function	No brushes fitted Brush overloaded	Check and fit (page 5) Reset the machine and decrease the brush load
Little or no water flow	Clean-water tank empty Incorrect water flow setting Blocked clean water tank outlets	Fill clean-water tank (page 6) Adjust fluid control levers (page 7) Remove and clean (page 10)

Failure to rectify the problem or in the event of a breakdown contact your Numatic dealer or Numatic Technical helpline +44 (0)1460 269268

About the machine

Rating Label	
1	Company Name & Address
2	Machine Description
3	Battery Voltage
4	Noise Emission
5	Hand Arm Vibration
6	Weight (ready to use)
7	Ingress Protection Rating
8	Gradient symbol
9	EU Importers info
10	Battery part number
11	Machine QR code
12	Approval Mark
13	WEEE symbol
14	Part Number
15	Machine yr/wk Serial number
16	Numatic Support



WEEE (Waste, Electrical and Electronic Equipment)

Scrubber dryer Accessories and packaging should be sorted for environmentally-friendly recycling. Only for EU countries.

Do not dispose of scrubber-dryer into household waste.

According to the European Directive 2012/19/EU on waste electrical electronic equipment and its incorporation into national law.

Scrubber-dryers that are no longer suitable for use must be separated, collected and sent for recovery in an environmentally-friendly manner.



PPE (Personal protective equipment) that may be required for certain operations.

Ear Protection	Safety Footwear	Head Protection	Safety Gloves	
Dust / Allergens Protection	Eye Protection	Protective Clothing	Hi-Vis Jacket	Caution Wet Floor Sign

NOTE: A risk assessment should be conducted to determine which PPE should be worn.

Safety Critical Component:

Charging Leads: HO5VV-F x 0.75mm² x 3 CORE

Battery Charger: 100 - 240 Volt

Information for Scrubber Dryer

READ MANUAL BEFORE USE



COMPONENT	INTERVAL	INSPECT FOR
Mains Lead	DAILY	Scuffing, cracks, splits, conductors showing
Brushes	DAILY	Bristle damage, wear, drive collar wear
Squeegee Blade	BEFORE EACH USE	Wear, cracks, splits
Filters	BEFORE EACH USE	Clogging and debris retention
Tanks	AFTER EACH USE	Rinse dirty water tank after use



WARNING

As with all electrical equipment care and attention must be exercised at all times during its use, in addition to ensuring that routine and preventative maintenance is carried out periodically in order to ensure its safe operation. Operators shall be adequately instructed as to the correct use of the machine.

Failure to carry out maintenance as necessary, including the replacement of parts to the correct standard could render this equipment unsafe and the manufacturer can accept no responsibility or liability in this respect. When ordering spare parts always quote the Model Number / Serial Number specified on the Rating Plate. Warning do not use on slopes exceeding 2%.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Only use brushes provided with the appliance or those specified in the instruction manual. The use of other brushes may impair safety.

A full range of brushes and accessories are available for this product.

Only use brushes or pads which are suitable for the correct operation of the machine for the specific task being performed.

It is essential that this equipment is correctly assembled and operated in accordance with current safety regulations.

When using the equipment always ensure that all necessary precautions are taken to guarantee the safety of the operator and any other persons who may be affected.

Wear non slip footwear when scrubbing. Use a respiratory mask in dusty environments.

When cleaning, servicing or maintaining the machine, replacing parts or converting to another function the battery should be removed.

Machines left unattended shall be secured against unintentional movement.

When detergents or other liquids are used, read the manufacturer's instructions.



CAUTION

This machine is not suitable for picking-up hazardous dust. The machine is not to be stored outdoors in wet conditions. This machine is for indoor use only.

NOTES: This machine is intended for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops and offices for other than normal housekeeping purposes. This product meets the requirements of IEC 60335-2-72



DO

- Ensure only competent persons unpack / assemble the machine.
- Keep your machine clean.
- Keep your brushes in good condition.
- Replace any worn or damaged parts immediately.
- Ensure that the work area is clear of obstructions and / or people.
- Ensure that the working area is well illuminated.
- Pre-sweep the area to be cleaned.



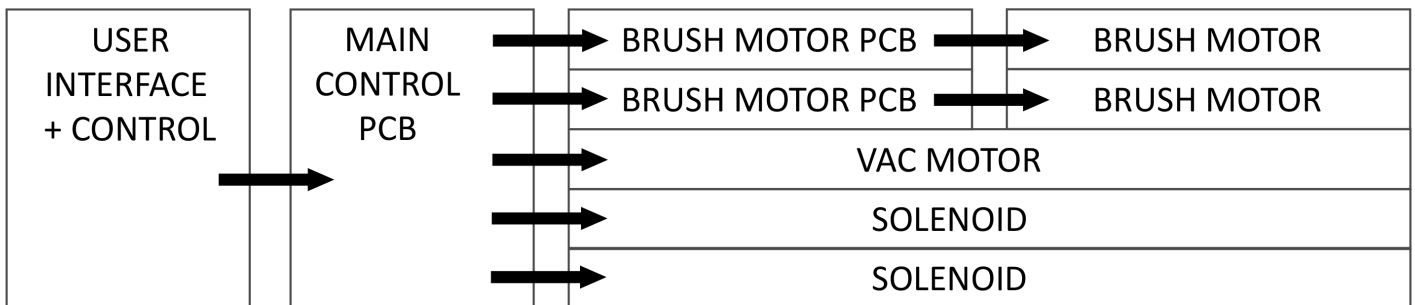
DON'T

- Use steam cleaners or pressure washers to clean the machine or use in the rain.
- Allow any inexperienced repairs. Call the experts.
- Allow the machine to be used by inexperienced or unauthorised operators or without appropriate training.
- Use the machine without the solution tanks properly positioned on the machine, as shown in the instructions.
- Expect the machine to provide trouble-free, reliable operation unless maintained correctly.
- Run the machine over power cable during operation.
- Lift or pull the machine by any of the operating triggers, use the main handle.

Spare Parts

Part No.	SPARES & ACCESSORIES	Part No.	SPARES & ACCESSORIES
909996	BATTERY	911798	BALL SHUT OFF ASSEMBLY
911334	LITHIUM BATTERY CHARGER	911502	SEPARATOR MOULDING & SEAL OVER MOULD
912365	CHARGER CABLE (UK)	911931	NYLO SCRUB BRUSH SET PACK OF 2
912361	CHARGER CABLE (EURO)	912353	RED PADS PACK OF 10
912364	CHARGER CABLE (SWISS)	912354	WHITE PADS PACK OF 10
912363	CHARGER CABLE (SOUTH AFRICAN)	912352	GREEN PADS PACK OF 10
912360	CHARGER CABLE (AUSTRALIAN)	912356	MELAMINE PADS PACK OF 2
912362	CHARGER CABLE (NORTH AMERICAN)	912355	DIAMOND PADS PACK OF 2
911518	SERILOR BLADE SET (FRONT)	911844	DRIVE BOARD PACK OF 2
911519	SERILOR BLADE SET (BACK)	911500	CLEAN WATER TANK
		911499	WASTE WATER TANK

Schematic Diagram



Lithium-Ion Battery Warranty

Warranty: Commercial Use

- a. Batteries are warranted (3 Years) providing all battery care rules are followed
- b. To claim warranty the following details must be supplied
 - i. Serial number of the machine
 - ii. Battery date code
 - iii. Date purchased
 - iv. Proof of Purchase
 - v. Maintenance history and charging regime

Failure to use the correct Numatic charger will void your warranty.

Informacje ogólne na temat maszyny.....	Strony 18 i 19
Omówienie panelu sterowania.....	Strona 20
Poradnik szybkiej instalacji.....	Strona 21
Montaż szczotki	Strona 21
Montaż ssawy i węża próżniowego	Strona 21
Demontaż zespołu zbiornika głównego	Strona 21
Demontaż i napełnianie zbiornika wody czystej	Strona 22
Montaż akumulatora i ustawianie przepływu wody	Strona 23
Obsługa uchwytu maszyny.....	Strona 24
Przechowywanie i transport.....	Strona 25
Regularna konserwacja	Strony 26 i 27
Demontaż i czyszczenie separatora	Strona 26
Czyszczenie wylotu zbiornika wody czystej	Strona 26
Demontaż i czyszczenie zaworu pływakowego	Strona 27
Opróżnianie zbiorników	Strona 27
Wymiana piór ssawy	Strona 28
Montaż piór ssawy	Strona 28
Demontaż i ładowanie akumulatora	Strona 29
Wyjmowanie akumulatora	Strona 29
Ładowanie akumulatora	Strona 29
Konserwacja urządzenia Twintec	Strona 29
Dane techniczne	Strona 30
Wykrywanie i usuwanie usterek	Strona 30
Tabliczka znamionowa / Środki ochrony indywidualnej / Recykling	Strona 31
Informacje dotyczące szorowarki automatycznej	Strona 32
Zalecane części zamienne	Strona 33
Schemat	Strona 33
Akumulator litowo-jonowy — gwarancja.....	Strona 33
Dokument deklaracji UE	Strona 34
Adres firmy	Strona 36

PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ. PRZECHOWYWAĆ DO WGLĄDU.

Po usunięciu wszystkich materiałów pakowych ostrożnie otworzyć i sprawdzić zawartość.

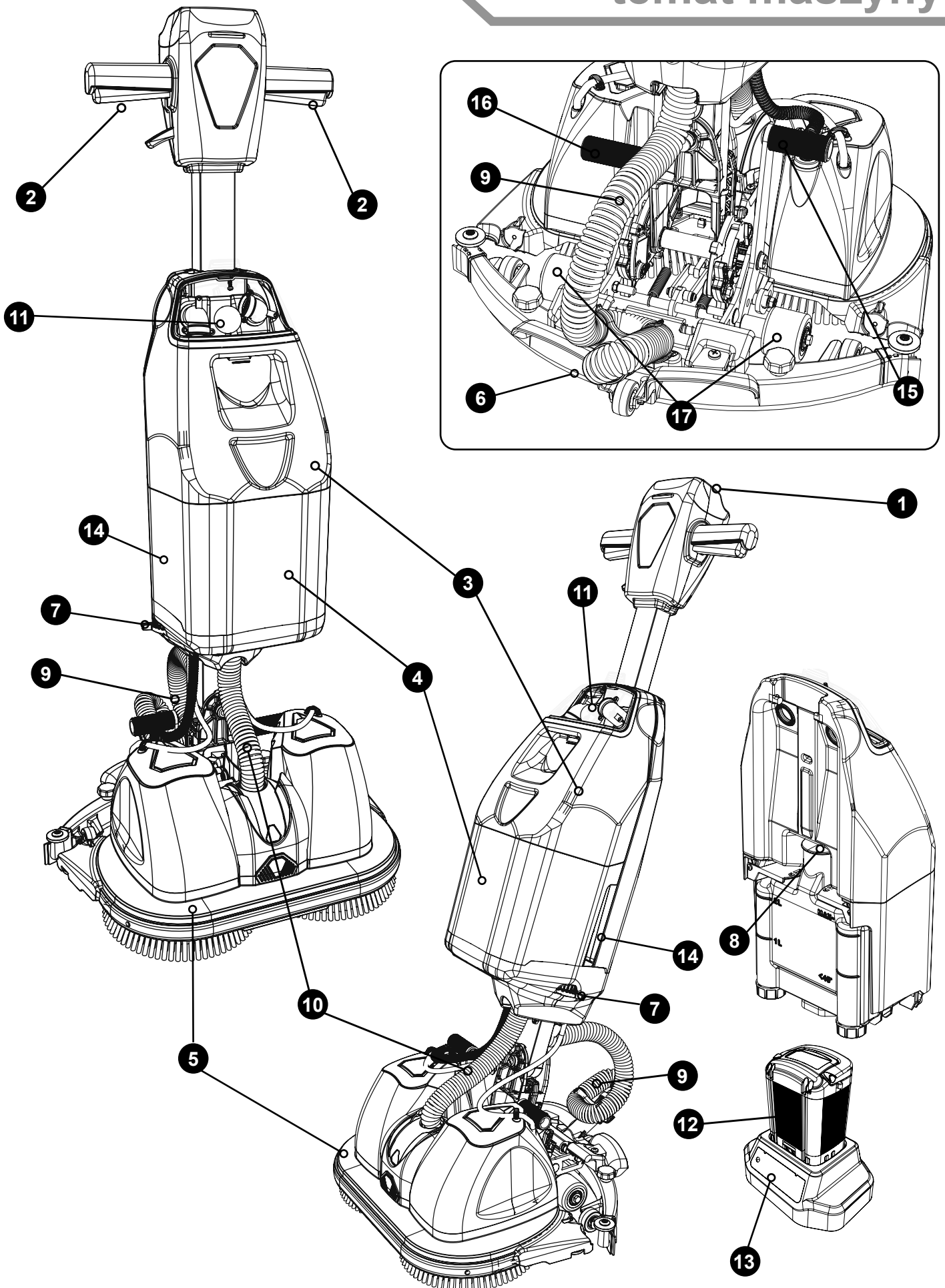
- Instrukcja użytkownika
- Ładowarka i kabel do ładowania akumulatora
- Akumulator • Szczotka szorująca x 2
- Zespół zgarniacza

Informacje ogólne na temat maszyny

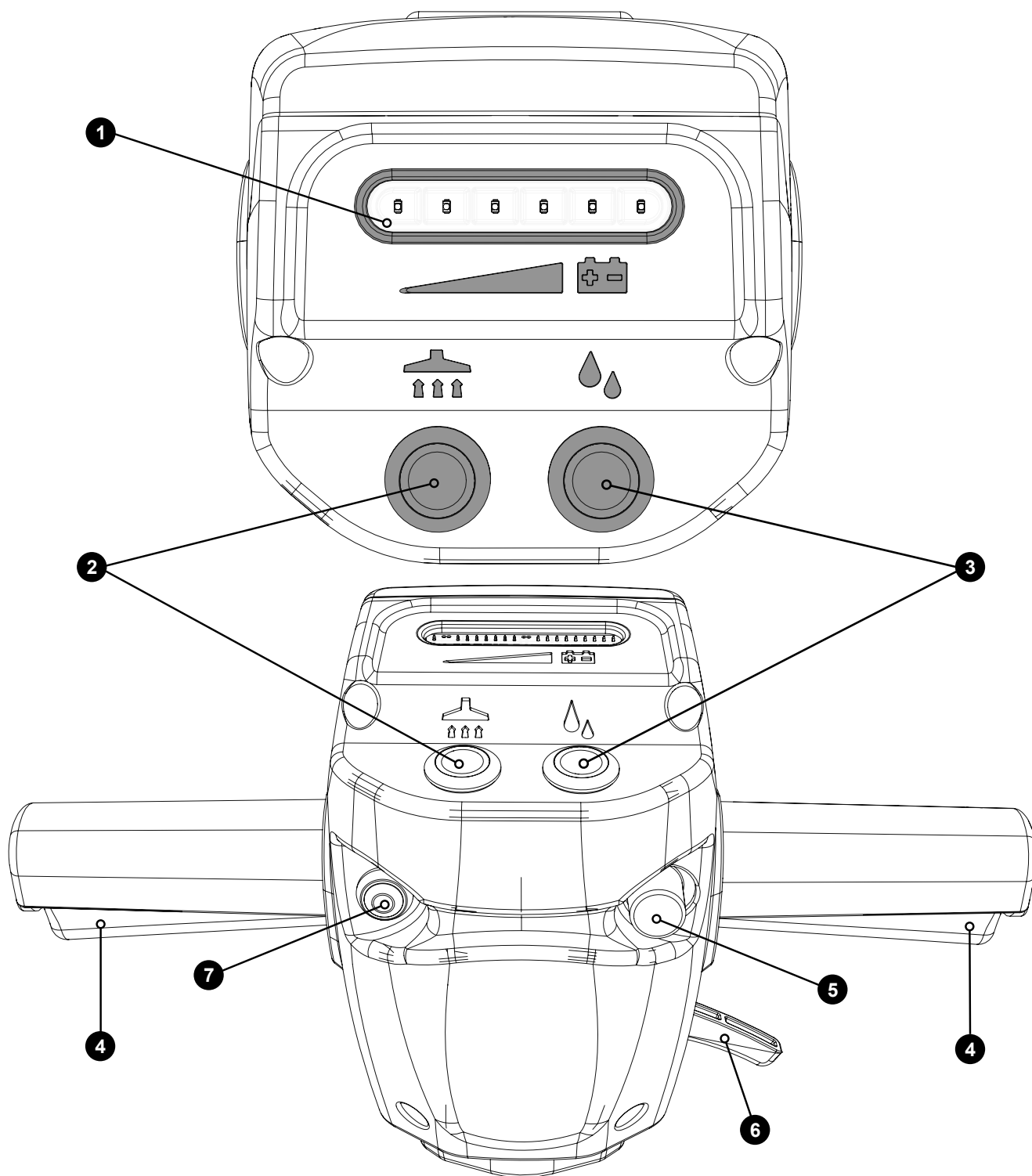
1	Panel sterowania operatora
2	Dźwignie sterownicze
3	Zbiornik wody brudnej
4	Zbiornik wody czystej
5	Głowica ze szczotką
6	Pióra wycieraczki
7	Zawory regulujące przepływ wody czystej
8	Korek wlewowy/spustowy zbiornika wody czystej
9	Wąż próżniowy ssawy
10	Wąż ssący
11	Separator
12	Akumulator
13	Ładowarka
14	Wzierniki zbiornika wody czystej
15	Dźwignia do magazynowania
16	Dźwignia zwalniania ssawy
17	Koła transportowe/magazynowe

W razie wystąpienia poważnej awarii należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Numatic.

Informacje ogólne na temat maszyny



Omówienie panelu sterowania



1	Miernik poziomu naładowania akumulatora
2	Ssanie Wł./Wył.
3	Przepływ wody Wł./Wył.
4	Dźwignie sterownicze
5	Przycisk blokujący uchwyt (w pozycji pionowej)
6	Dźwignia zwalnająca uchwyt
7	Przycisk startowy

W razie wystąpienia poważnej awarii należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Numatic.

Poradnik szybkiej instalacji

NUC244NX – ZAWARTOŚĆ

- Instrukcja użytkownika
- Ładowarka i kabel do ładowania akumulatora
 - Akumulator
- Szczotka szorująca x 2
- Zespół zgarniacza

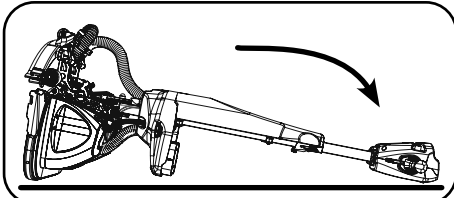


PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ. PO USUNIĘCIU WSZYSTKICH MATERIAŁÓW PAKOWYCH OSTROŻNIE OTWORZYĆ I SPRAWDZIĆ ZAWARTOŚĆ.

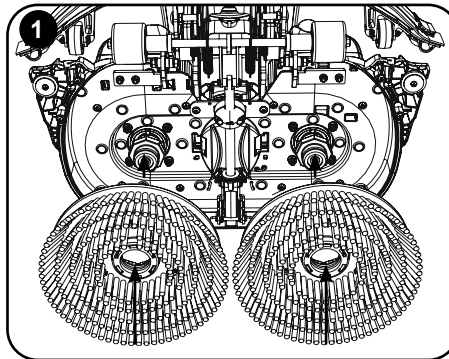


Montaż szczotki

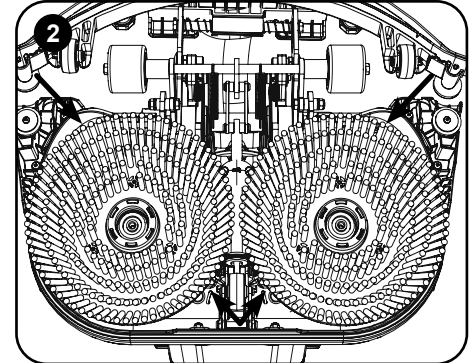
Przed montażem lub demontażem szczotek sprawdzić, czy został odłączony akumulator.



Sprawdzić, czy uchwyt jest zablokowany w pozycji pionowej, a koła magazynowe schowane. Zdemonstrować zespół zbiornika (oraz akumulator, jeżeli jest zamontowany) i delikatnie położyć maszynę na jej przedniej stronie.

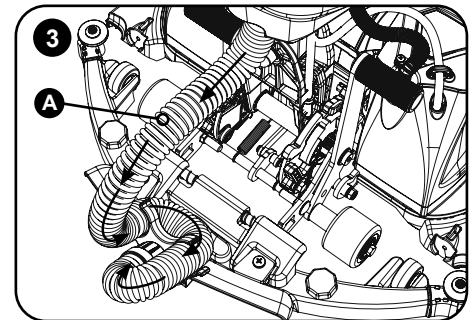
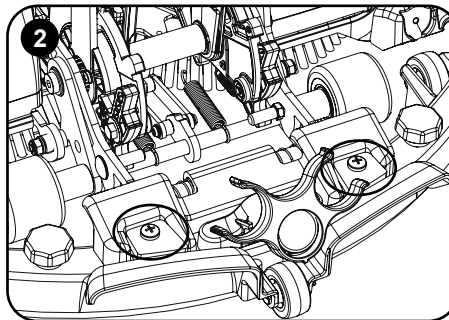
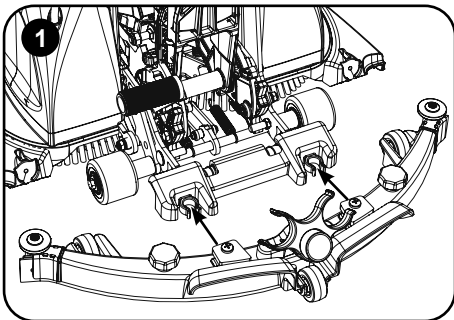


Docisnąć uchwyt szczotki/pada do oprawy silnika szczotek (1 i 2). Uwaga! Zaleca się noszenie rękawic podczas montażu i demontażu szczotek.



Aby zdemonstrować szczotki, ułożyć palce za głowicą ze szczotkami we wskazanych punktach i delikatnie zsunąć.

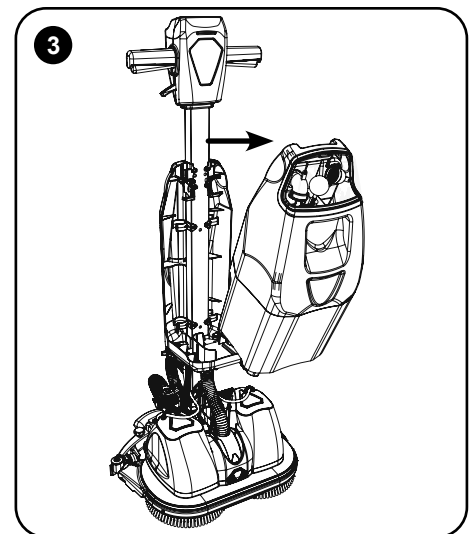
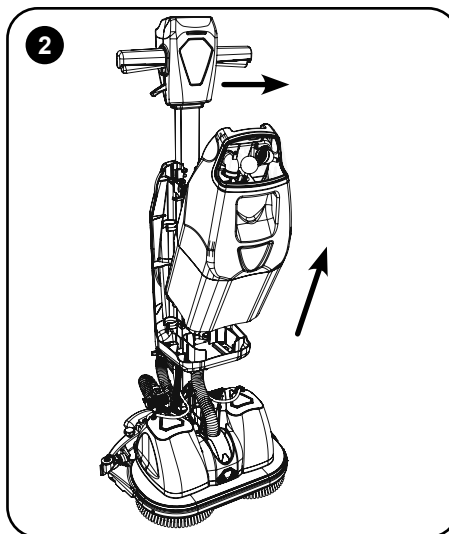
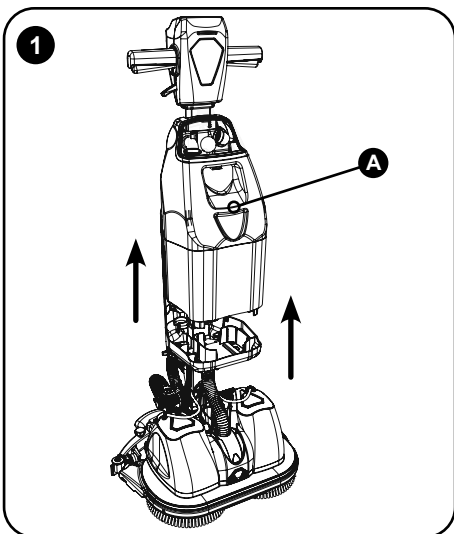
Montaż ssawy i węża próżniowego



Pchnąć nośnik ssawy w dół i docisnąć ssawę do klamer mocujących (1 i 2).

Wziąć wąż i zamocować go w klamrach mocujących węża, a następnie przepchnąć wolny koniec przez środkowy łącznik na ssawie. Strzałki wskazują prawidłowy kierunek montażu. Sprawdzić, czy część (A) węża pozostaje luźna i nie jest nadmiernie rozciągnięta.

Demontaż zespołu zbiornika głównego

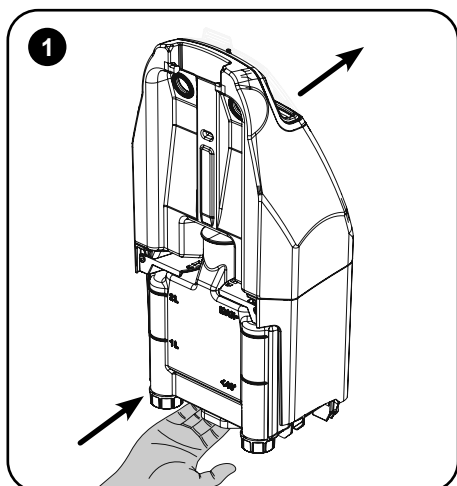


Zdjąć zespół zbiornika z przedniej części maszyny. Używając uchwytu wpuszczanego znajdującego się z przodu zespołu zbiornika (A), unieść zbiornik główny w kierunku uchwytu głównego.

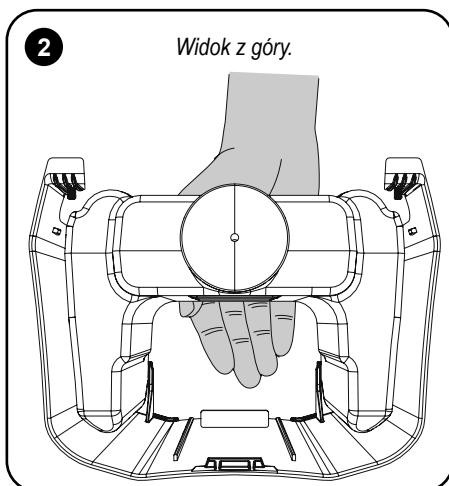
Podnieść i odchylić górną część zespołu zbiornika od uchwytu, wyjmując zespół. Ustawić zespół zbiornika na odpowiedniej powierzchni w pozycji pionowej.

Poradnik szybkiej instalacji

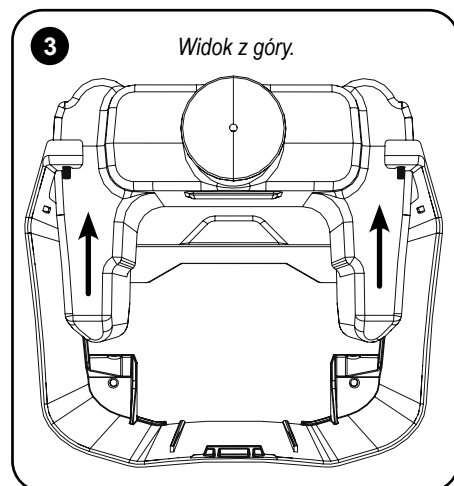
Demontaż i napełnianie zbiornika wody czystej



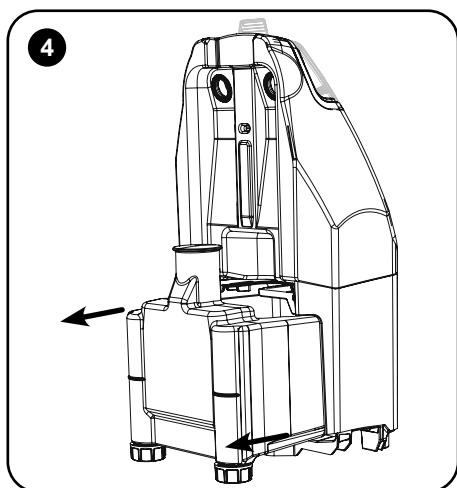
Po ustawieniu na odpowiedniej powierzchni roboczej, delikatnie przechylić zespół zbiornika do przodu i wsunąć rękę pod zbiornik.



Wsunąć rękę pod zbiornik i zgiąć palce, wsuwając je w przestrzeń z przodu zbiornika, a następnie wyciągnąć zbiornik, używając palców.



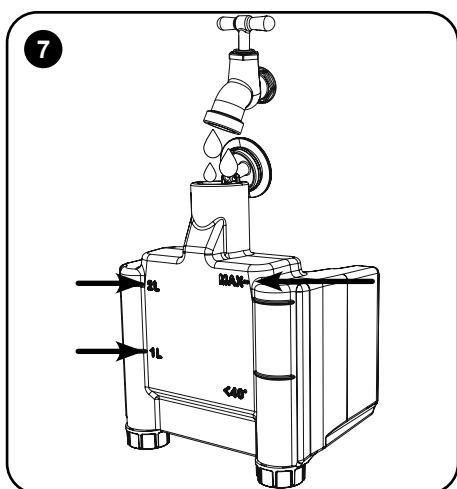
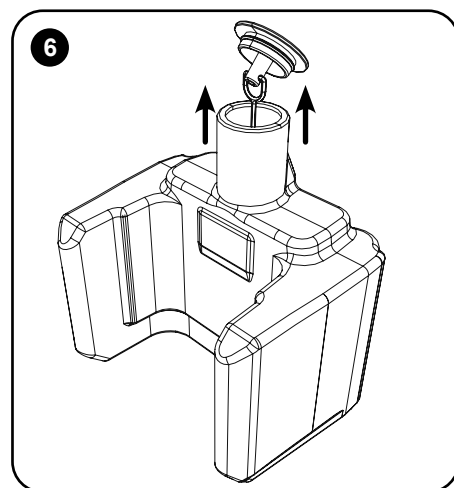
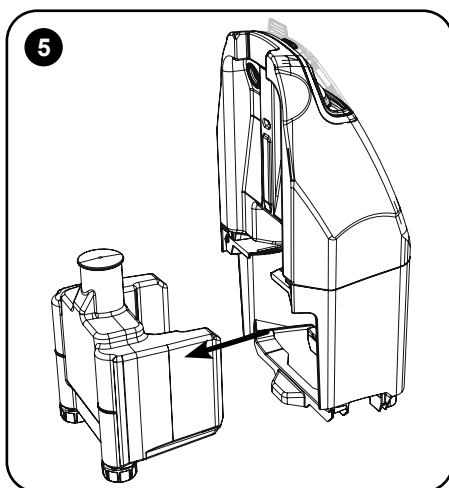
Wyjąć zbiornik wody czystej z korpusu głównego uchwytu zbiornika.



Wyjąć zbiornik wody czystej z korpusu głównego uchwytu zbiornika (4 i 5).

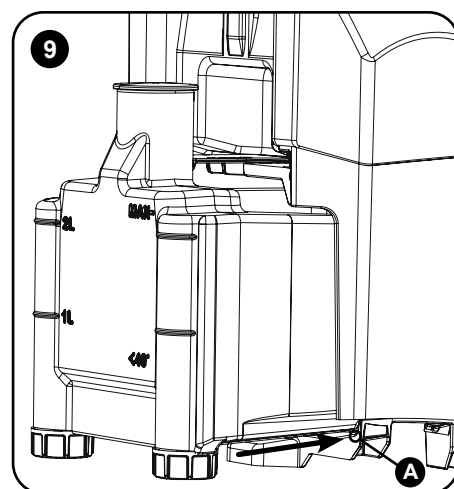
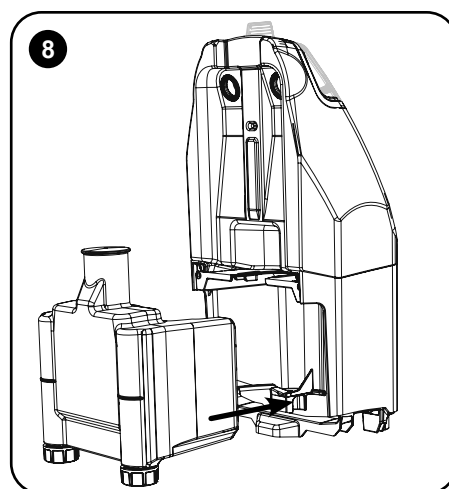
Aby napełnić zbiornik, wyjąć korek gumowy z króćca wlewu.

Uwaga! Element T-kształtny zapobiega całkowitemu usunięciu korka gumowego.



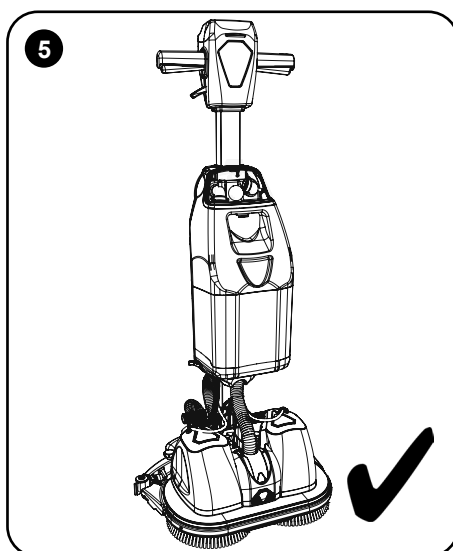
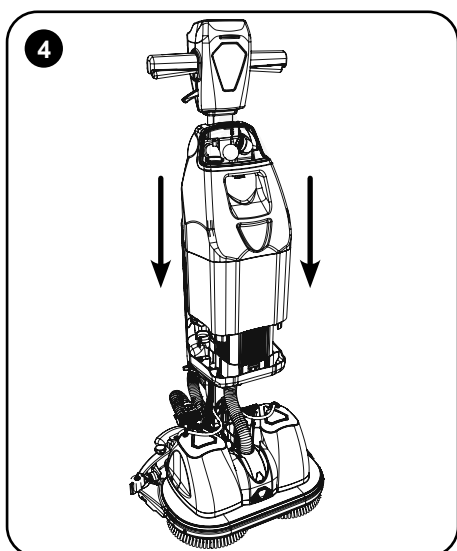
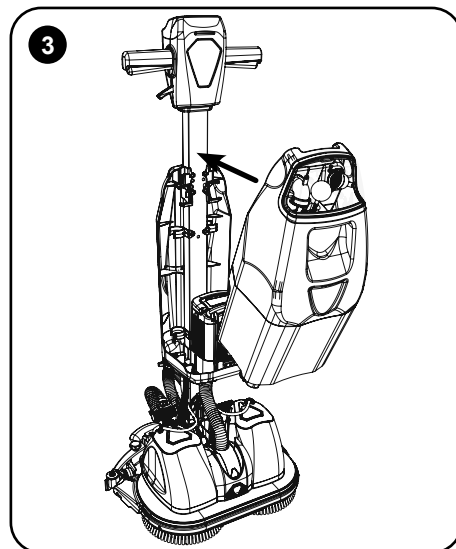
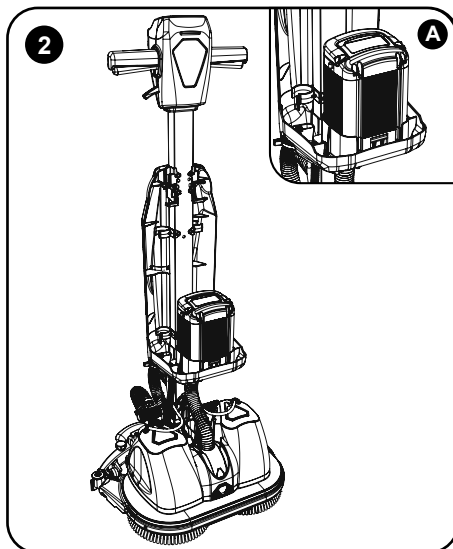
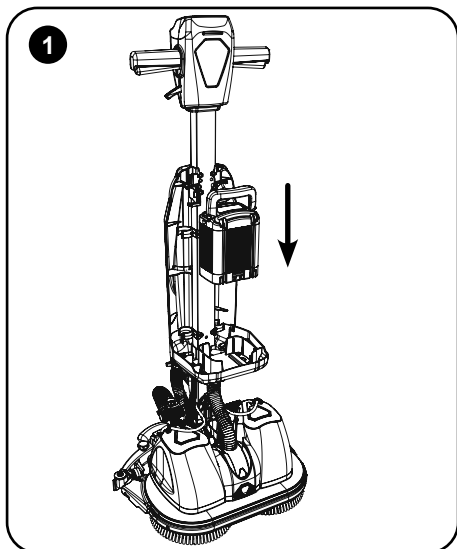
Wlać środek chemiczny (przestrzegać instrukcji producenta dotyczących rozcieńczenia). Napełnić zbiornik czystą wodą do linii MAX wskazującej maksymalny poziom napełnienia, korzystając z kranu, węża lub odpowiedniego pojemnika z wodą. **NIE PRZEPEŁNIAĆ.** Ponownie wsunąć zbiornik do korpusu głównego uchwytu, sprawdzając, czy przednia część zbiornika wody czystej jest uniesiona w wystarczającym stopniu, aby wprowadzić ją do wgłębienia (A).

Wsuwać zbiornik do chwili, gdy rozlegnie się kliknięcie. Przed ponownym montażem całego zespołu zbiornika na maszynie sprawdzić, czy zbiornik jest solidnie zamocowany.



Poradnik szybkiej instalacji

Montaż akumulatora i ustawianie przepływu wody



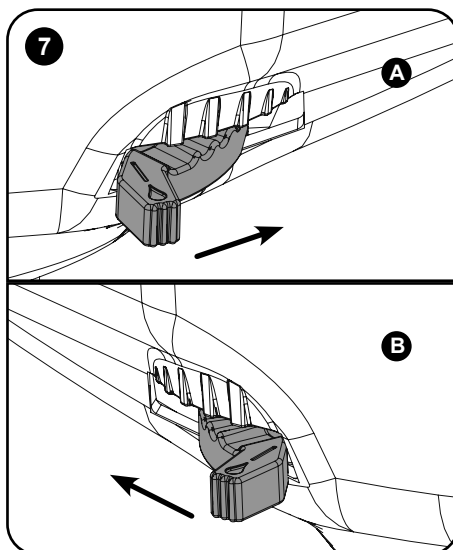
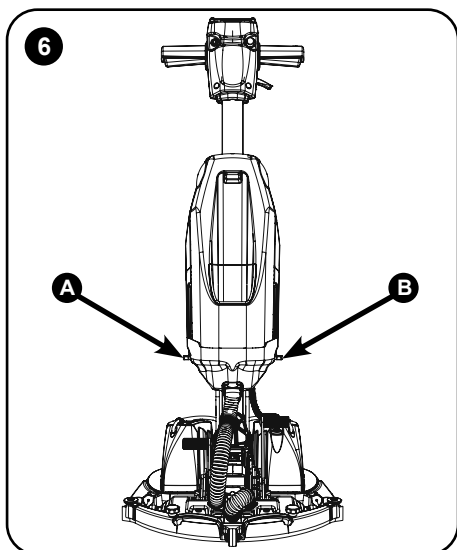
Unieść akumulator, posługując się uchwytem akumulatora. Umieścić akumulator we wnęce na akumulator, pamiętając o solidnym zamocowaniu i zachowaniu prawidłowej orientacji (uchwyt akumulatora składa się w kierunku uchwyty maszyny (A)).

Ponownie zamontować zbiornik główny na maszynie.

Odchylić dolną część zbiornika w kierunku uchwyty ponad akumulatorem.

Ustawić zbiornik w jednej linii z uchwytem maszyny i opuścić go. Sprawdzić, czy jest solidnie zamocowany.

Zbiornik wody czystej napełniony i zamocowany do maszyny.

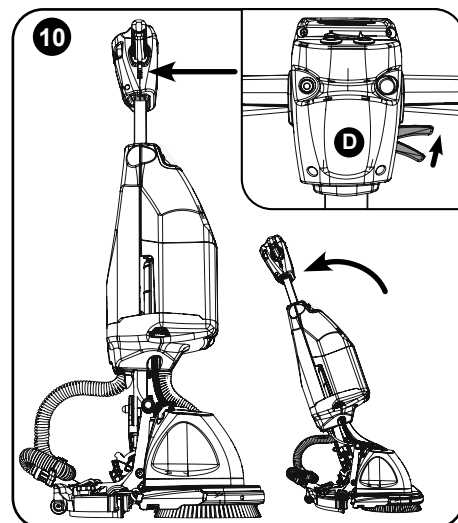
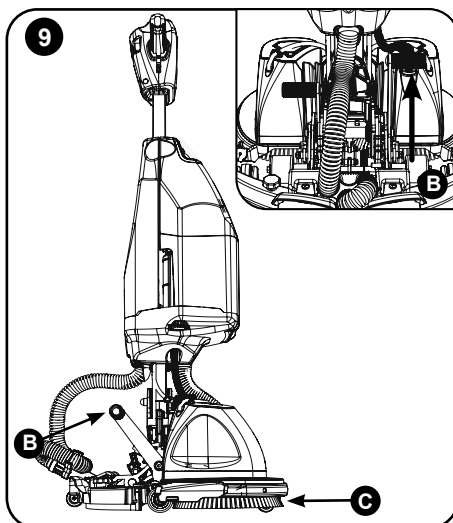
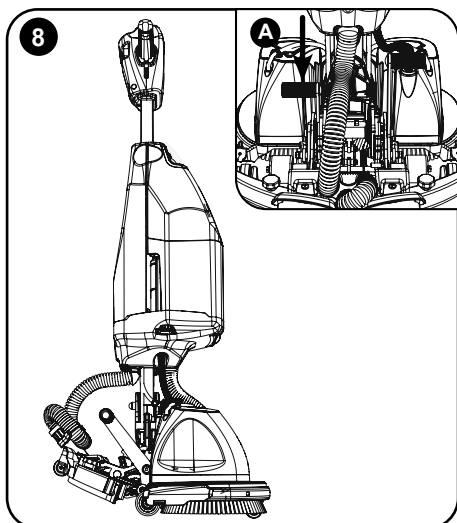


Po lewej i po prawej stronie maszyny znajdują się indywidualne zawory wody dla każdej szczotki.

Pchnąć dźwignie sterujące przepływem płynu po lewej i po prawej stronie maszyny, aby ustawić żądany przepływ. Będzie się on różnił w zależności od typu szczotki/pada i podłogi, na której jest używana maszyna.

Uwaga! Przy pierwszym użyciu całkowicie otworzyć zawory wody i uruchomić maszynę na krótki czas, aby oczyścić strumień wody, a następnie wyregulować zawory na żądany przepływ. Sprawdzić, czy obie dźwignie są ustawione w tej samej pozycji.

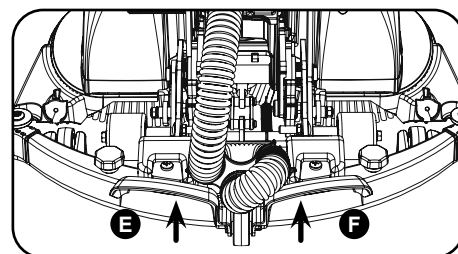
Poradnik szybkiej instalacji



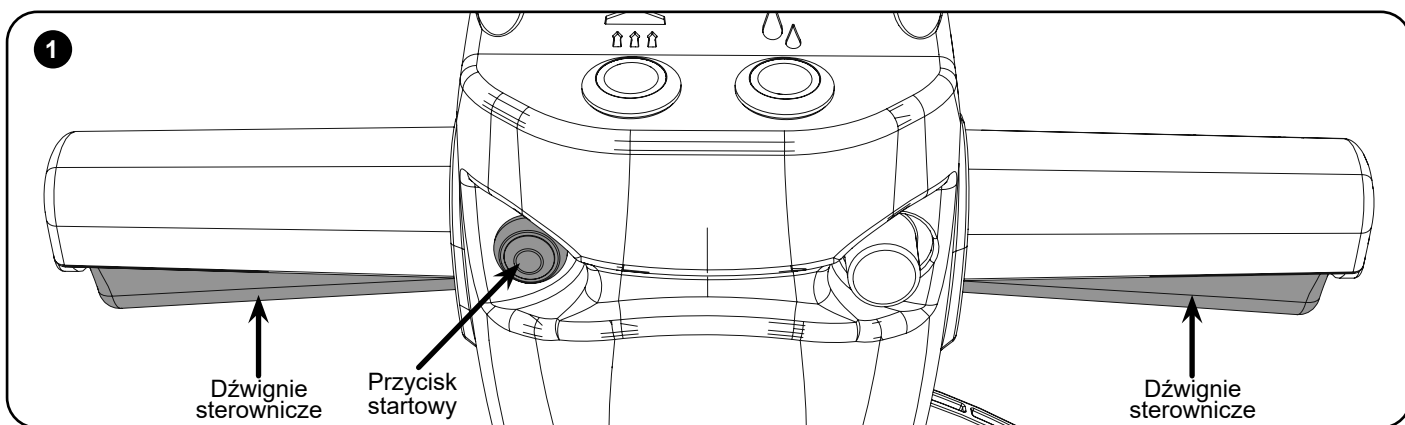
Aby obniżyć ssawę, wcisnąć dźwignię lewego pedału znajdującą się z tyłu maszyny (8-A). Opuszczanie płyty maszyny na podłogę. Stańc za maszyną, złapać uchwyty. Prawą nogą pchnąć prawy pedał do przodu (9-B). (Po wciśnięciu dźwigni przednie koło nośne jest chowane pod płytę (9-C)).

Pociągnąć małą dźwignię znajdującą się z prawej strony uchwyty w górę (10-D), a następnie pociągnąć uchwyt do tyłu.

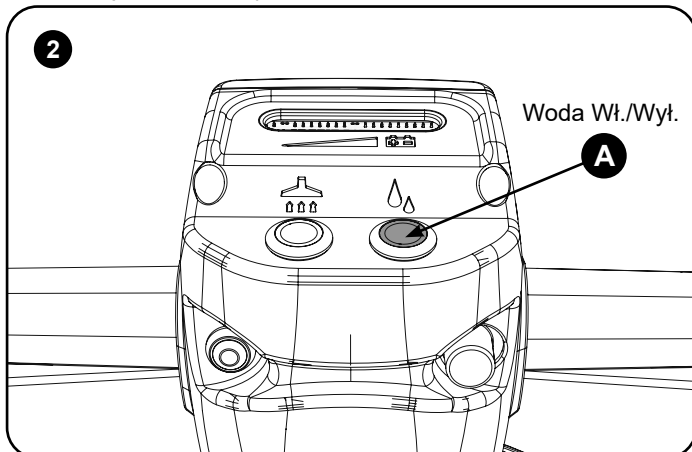
Aby unieść ssawę (na czas szorowania, żeby nie zasysać wody), należy skorzystać z wgłębień na czubki butów znajdujących się z tyłu ssawy (E lub F).



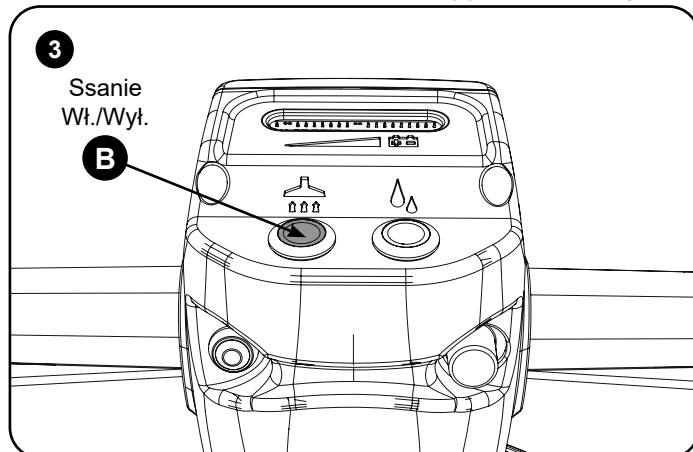
Obsługa uchwytu maszyny



Aby uruchomić maszynę, pociągnąć jedną lub obie dźwignie sterownicze i nacisnąć przycisk startowy, gdy płyta jest obniżona. Spowoduje to rozpoczęcie wirowania szczotek. Wskaźnik naładowania akumulatora zacznie świecić, pokazując poziom energii.

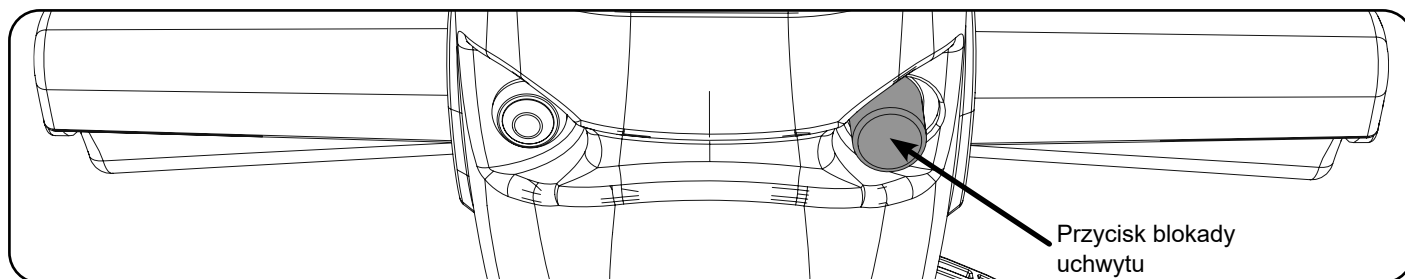


Po pociągnięciu jednej z dźwigni sterujących nacisnąć przycisk włączający przepływ wody. Przycisk zostanie podświetlony na niebiesko, wskazując że przepływ jest aktywny.



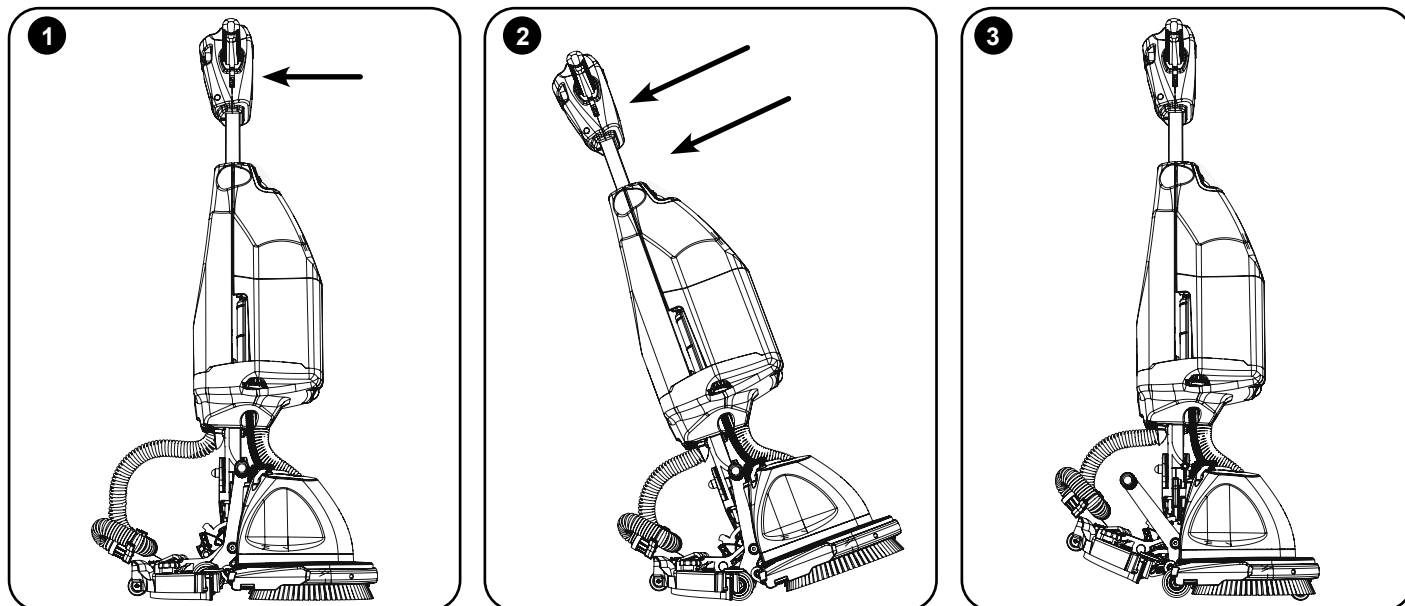
Nacisnąć przycisk włączający ssanie. Przycisk zostanie podświetlony na niebiesko, wskazując że ssanie zostało włączone. Można teraz rozpocząć czyszczenie.

Przechowywanie i transport



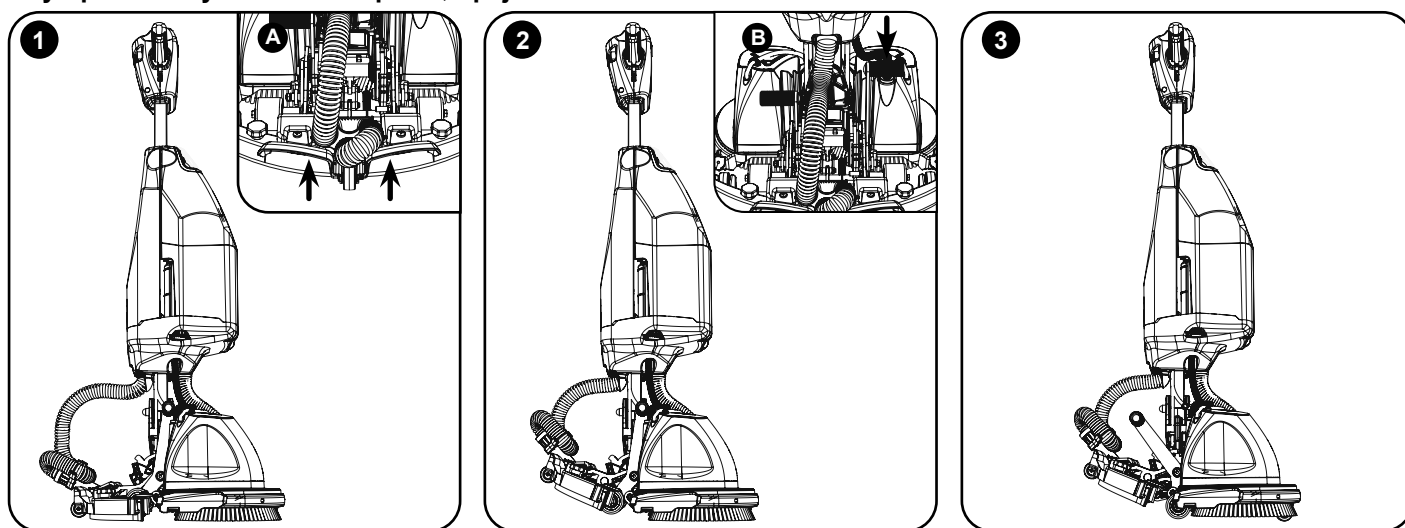
Sprawdzić, czy uchwyt jest ustawiony w pozycji pionowej i zablokowany w jednej pozycji. Nacisnąć przycisk blokujący uchwyt i ustawić go w prawidłowym położeniu.

Tryb przechowywania i transportu, opcja 1



1/2/3. Aby ustawić maszynę w tryb przechowywania, należy rozpocząć z uchwytem zablokowanym w pozycji pionowej i opuszczoną ssawą (1). Ciągnąć uchwyt do tyłu do chwili, gdy ssawa poruszy się do góry, a koła transportowe ustawią się i zatrzasną w miejscu, w którym znajduje się przednie koło podporowe (2). Następnie oprzeć maszynę na kołach transportowych (3) (nie trzeba używać żadnych przycisków lub dźwigni). Uwaga! Nie puszczać uchwytu.

Tryb przechowywania i transportu, opcja 2



Aby unieść ssawę, należy skorzystać z wgłębień na czubki butów znajdujących się z tyłu ssawy, a następnie podnieść ją (A). Podnoszenie płyty maszyny z podłoża. Stań za maszyną i złapać uchwyt. Prawą stopą nacisnąć prawy pedał (B), jednocześnie ciągnąc maszynę do tyłu, dopóki koła magazynowe nie ustawią na swoim miejscu i nie zatrzasną, a przednie koło podporowe nie wysunie się.

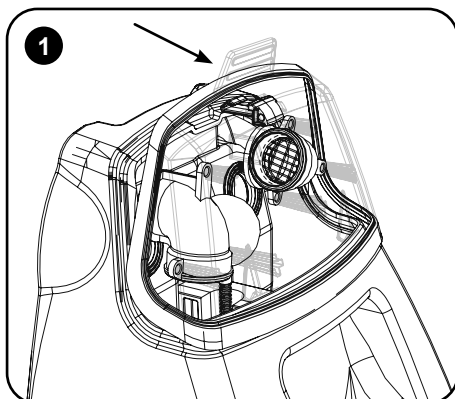


PRZED PUSZCZENIEM UCHWYTU SPRAWDZIĆ, CZY JEST ON ZABLOKOWANY W POZYCJI PIONOWEJ.

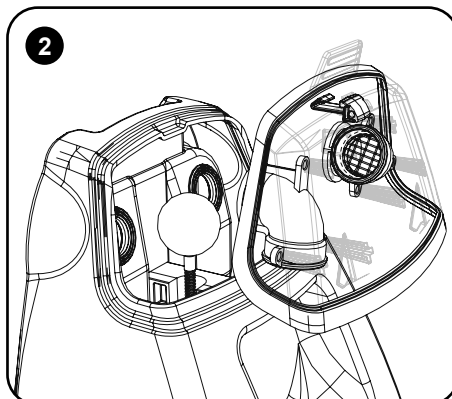


Regularna konserwacja

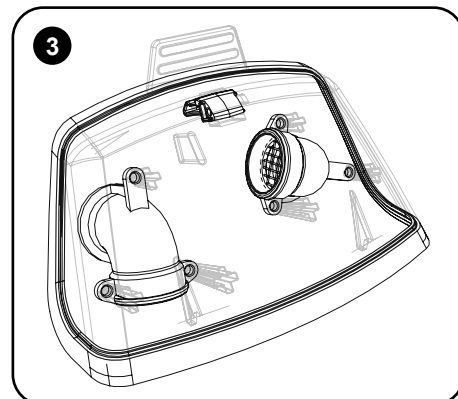
Demontaż i czyszczenie separatora



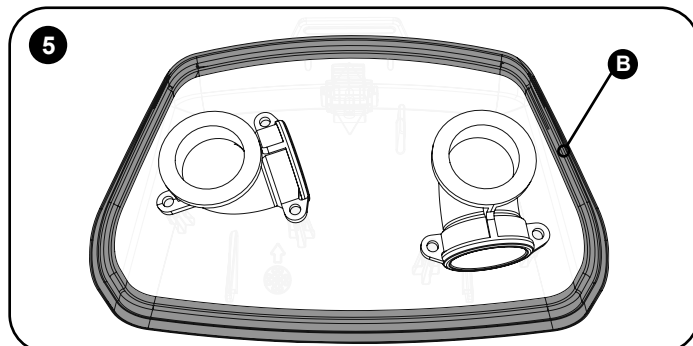
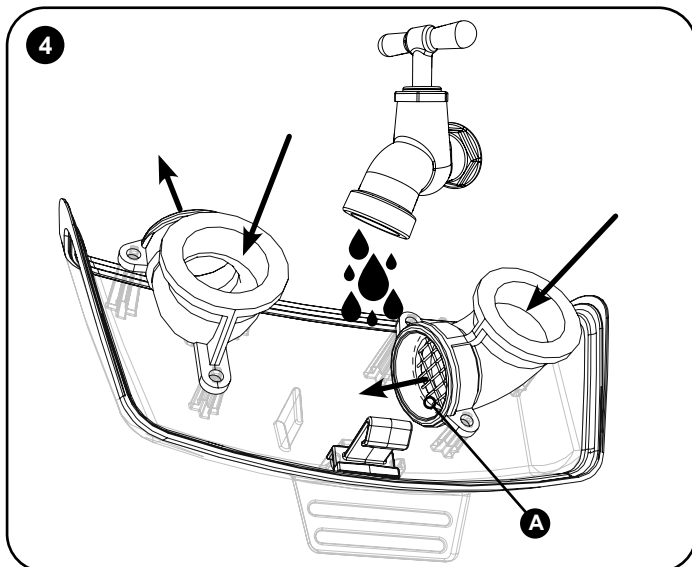
1 Za pomocą kciuka i palca wskazującego chwycić kłapę separatora i popchnąć ją do przodu.



2 Wyjąć separator ze zbiornika.

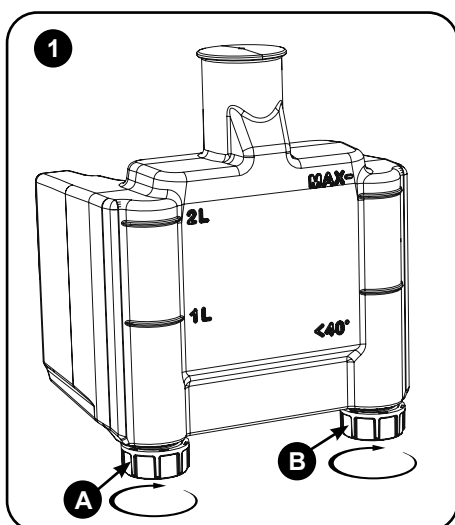


3 Przenieść separator na odpowiednie stanowisko do czyszczenia.

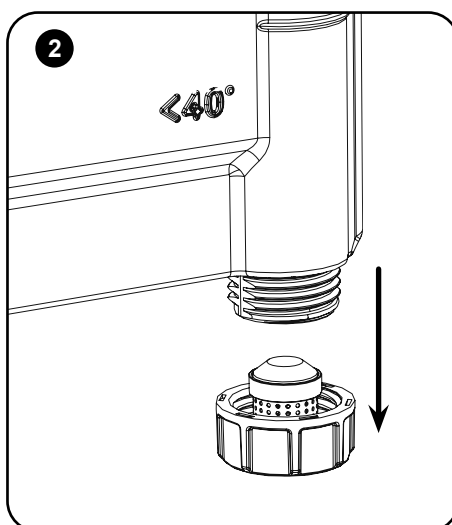


4 Po wyjęciu separatora dokładnie przepłukać go pod kranem, pamiętając o przepłukaniu rur i oczyszczeniu filtra siatkowego (A). Po dokładnym oczyszczeniu sprawdzić uszczelkę gumową pod kątem uszkodzeń i pęknięć (B). W przypadku znalezienia uszkodzeń lub pęknięć uszczelki gumowej wymienić separator. Zaniedbanie wymiany może doprowadzić do utraty siły ssania i pogorszenia działania maszyny.

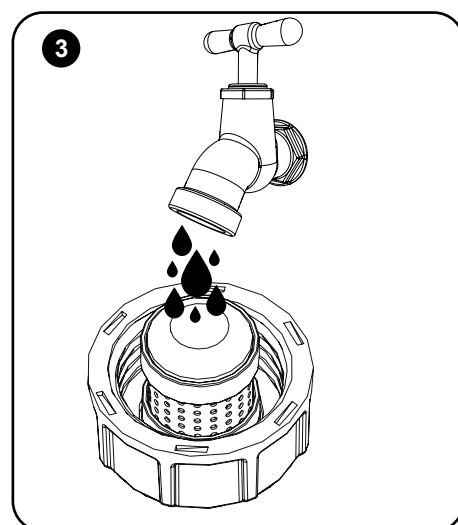
Wyloty zbiornika wody czystej



1 Sprawdzić, czy zbiornik wody czystej jest pusty. Wykręcić dwa wyloty (A i B) wody czystej.



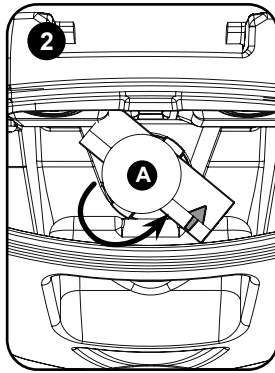
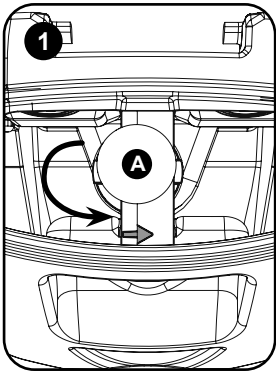
2 Zdemontować wyloty wody czystej ze zbiornika wody czystej.



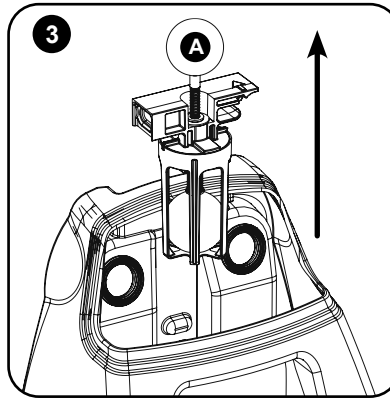
3 Dokładnie przepłukać wyloty wody czystej pod kranem, upewniając się, że filtr jest czysty i drożny. Sprawdzić pod kątem uszkodzeń (jeżeli zostaną znalezione uszkodzenia, wymienić wyloty wody czystej).

Regularna konserwacja

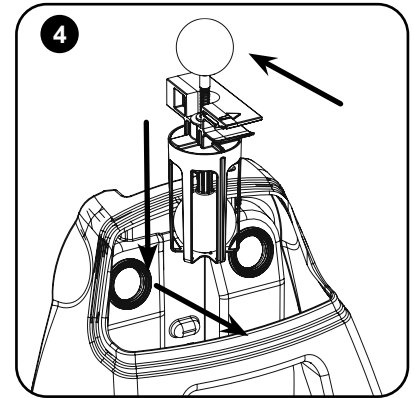
Demontaż i czyszczenie zaworu pływakowego



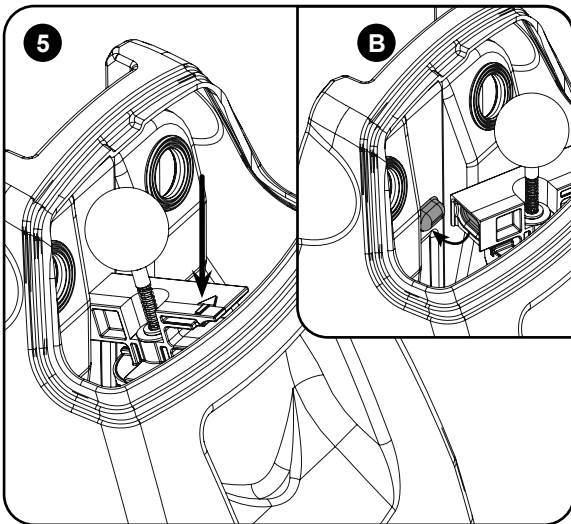
Aby zdemontować zawór pływakowy, obrócić klamrę mocującą w kierunku wskazywanym przez umieszczoną na niej strzałkę.



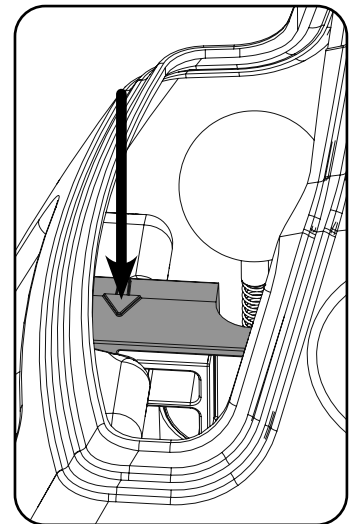
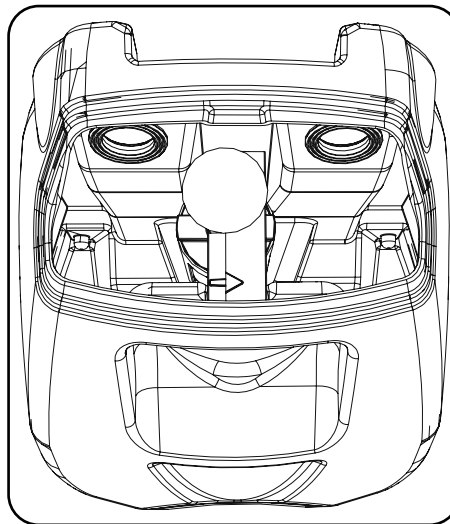
Wyjąć zawór pływakowy ze zbiornika, przepłukać go i sprawdzić pod kątem uszkodzeń.



Umieścić zawór pływakowy z powrotem w zbiorniku.



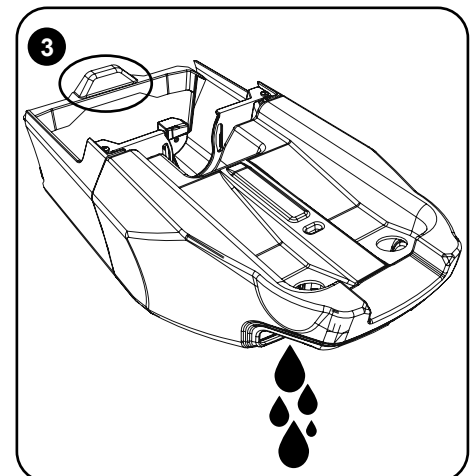
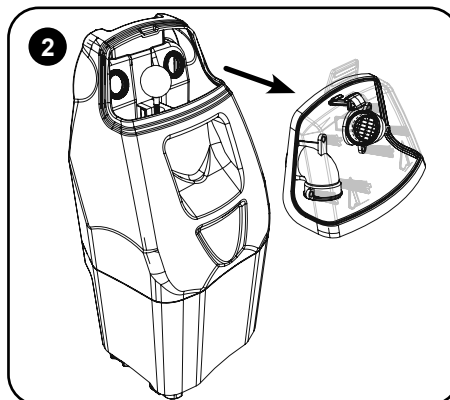
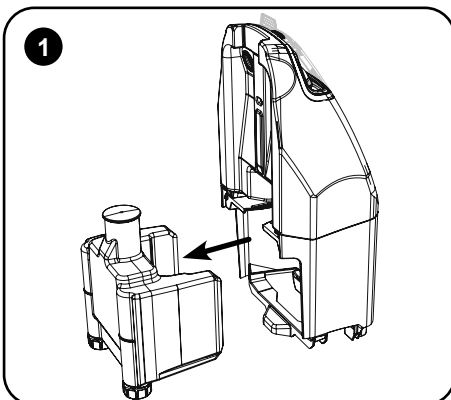
Delikatnie przechylić zbiornik do przodu i sprawdzić, czy wypust pasuje do wgłębienia na zaworze pływakowym (B). Mocno docisnąć w miejscu wskazywanym przez strzałkę – zawór pływakowy zostanie zatrzaśnięty we właściwym położeniu.



OSTRZEŻENIE! NIE - POCIĄGAĆ PŁYWAK (A).
POCIĄNIĘCIE PŁYWAKA SPOWODUJE PRZEŁAMANIE GO
I ODCIĘCIE SSANIA NIE BĘDZIE MOŻLIWE.



Opróżnianie zbiorników



Jest dobrą praktyką, aby po zakończeniu użytkowania maszyny opróżnić i wyczyścić jej zbiorniki. Aby to zrobić, najpierw należy zdemontować zespół zbiornika z maszyny (patrz powyżej).

1. Wyjąć zbiornik wody czystej z korpusu głównego zbiornika i opróżnić go.

2. Wyjąć separator ze zbiornika.

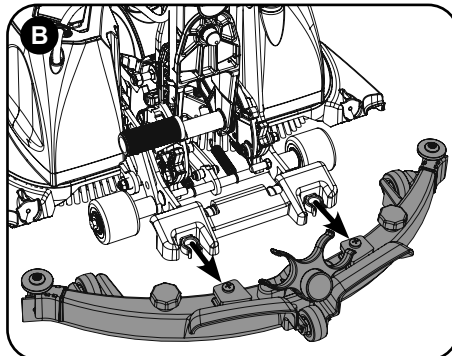
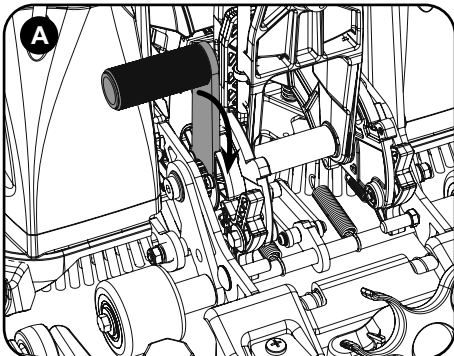
3. Podnieść zbiornik, użyć pokazanej podstawy jako uchwytu, wylać zawartość do odpowiedniego otworu odpływowego, przepłukać zbiorniki i powtórzyć proces opróżniania. Ponownie zamontować zbiornik wody czystej i separator na maszynie.

Uwaga! Przed pozostawieniem maszyny na dłuższy czas pomiędzy użyciem zawsze opróżniać zbiornik wody czystej.

Wymiana piór ssawy

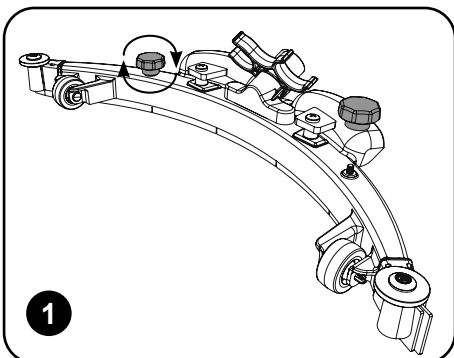


PRZED PRZEPROWADZENIEM DOWOLNEJ KONSERWACJI ZAWSZE SPRAWDZAĆ, CZY MASZYNA JEST WYŁĄCZONA, A AKUMULATOR ZDEMONTOWANY.

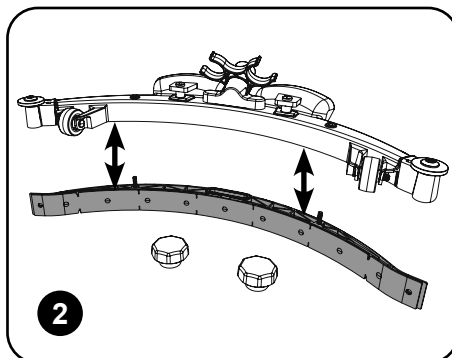


Aby wymienić ssawę, najpierw opuścić ją za pomocą lewego pedału obniżającego ssawę (A).

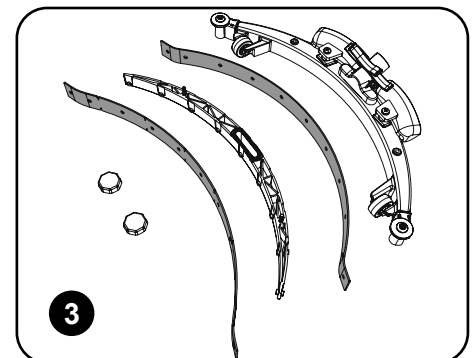
Odciągnąć ssawę od maszyny (B).



Odkręcić dwa pokręta zabezpieczające uchwyt pióra (1).



Zdjąć uchwyt pióra (2).

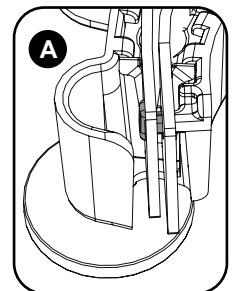
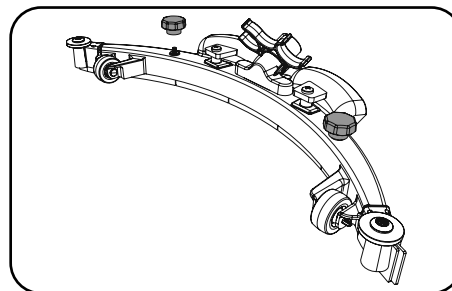


Wymienić pióra wycieraczek, korzystając z kompletu piór zapasowych (903531) (rys. 3) i dopasowując pióra do uformowanych bolców.

Montaż piór ssawy

Zamontować uchwyt pióra. Przymocować go przy pomocy dwóch zewnętrznych pokręteł. Sprawdzić, czy nacięta część pióra jest zwrócona ku przodowi ssawy.

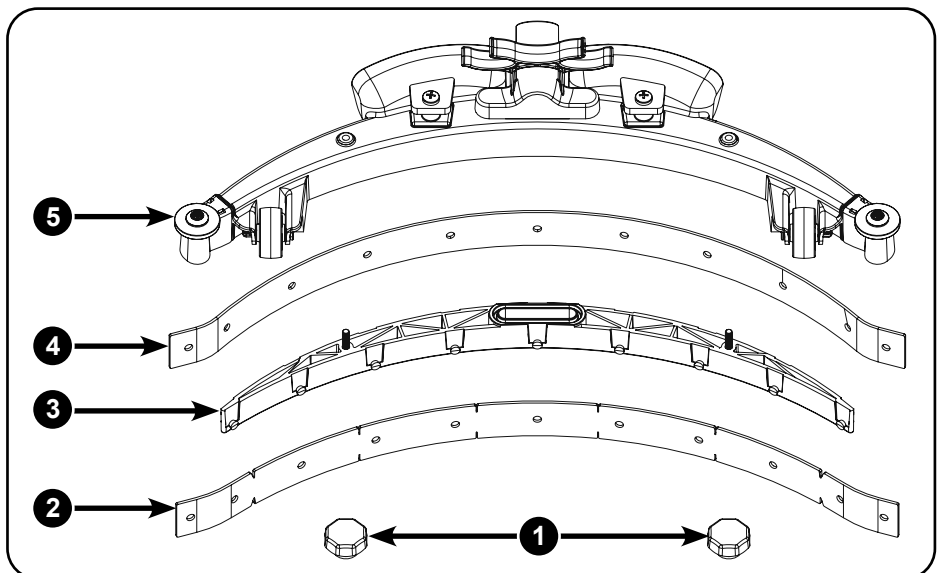
Zamontować ssawę, używając w tym celu dwóch środkowych pokręteł. Sprawdzić, czy otwory końcowe obu piór wycieraczek są ustawione prawidłowo na listwach T-kształtnych klamer (A).



Ssawa – widok

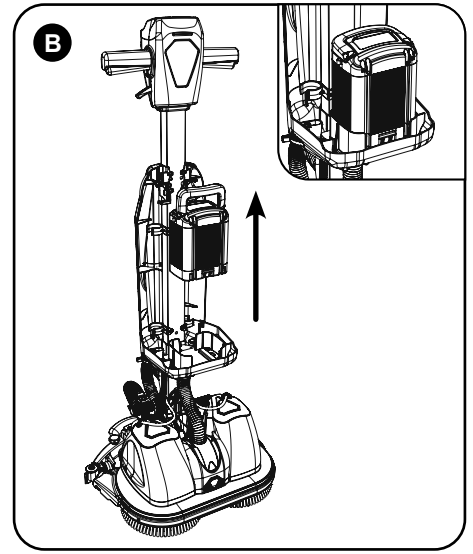
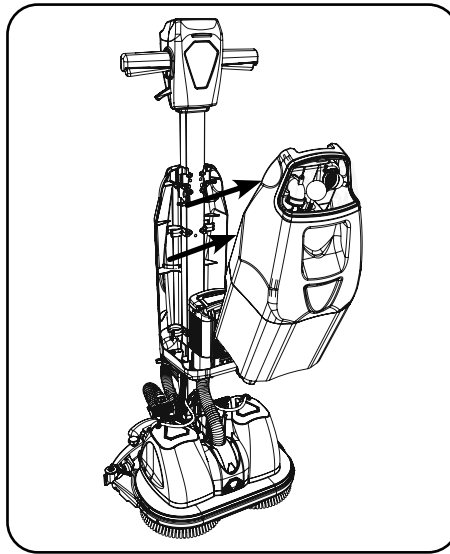
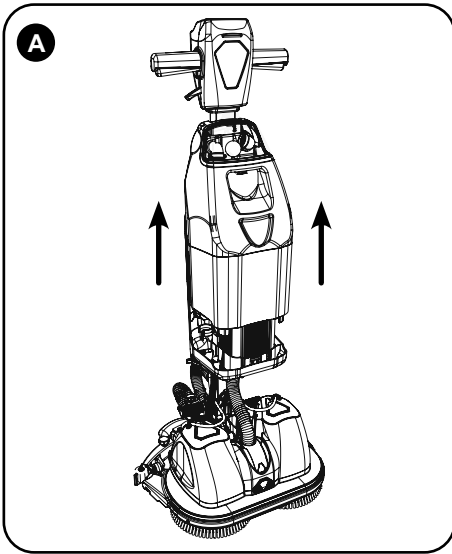
1. Pokręta mocujące x 2
2. Pióro przednie (z wycięciami / odwracalne)
3. Nośnik pióra
4. Pióro tylne
5. Korpus główny ssawy

UWAGA! Pióra można odwracać i obracać, co daje 4 powierzchnie robocze (przednia, tylna, górna, dolna), a tym samym umożliwia wydłużenie okresu ich eksploatacji.



Demontaż i ładowanie akumulatora

Wymowanie akumulatora



Zdemontować akumulator z przedniej części maszyny, używając uchwytu wpuszczanego znajdującego się z przodu zespołu zbiornika, aby unieść zbiornik w linii prostej (A).

Wyciągnąć zespół zbiornika z maszyny i ustawić go na podłożu.

Akumulator może być wymontowany z maszyny w celu jego przechowania lub naładowania przy pomocy umieszczonego na nim uchwytu (B).

Informacje dotyczące obsługi i ładowania akumulatora można znaleźć w oryginalnych instrukcjach obsługi akumulatora i ładowarki.

Codziennie

Utrzymywać maszynę w czystości.

Dopilnować, aby szczotki / pady / wycieraczki / filtry były w dobrym stanie.

Sprawdzić części pod kątem zużycia lub uszkodzenia i w razie potrzeby niezwłocznie je wymienić.

Opróżnić i opłukać zbiornik brudnej wody po każdym użyciu.

Przynajmniej raz w tygodniu

Sprawdzić szczotkę/pad i listwę głowicy, przetrzeć oraz przepłukać.

Sprawdzić pióra ssawy pod kątem zużycia i wyczyścić.

Wyczyścić zespół separatora, w tym filtr, i sprawdzić stan uszczelnienia.

Przepłukać układ czystą wodą i wyczyścić filtry

**Konserwacja
urządzenia Twintec**

Uwagi

Dane techniczne

Model - NUC244NX-R						
Masa szczotki/pada	Nacisk szczotki/pada	Powierzchnia czyszczenia	Moc silnika szczotki	Prędkość obr. szczotek	Szerokość szczotki/pada	
12.5 kg	szczotki 18.95 g/cm ² pada 20.10 g/cm ²	1320 m ² /godzina @ 3 km/h	2 x 200W	140 rpm	2 x 220mm (440mm)	
Szerokość szczotki/pada	Pojemność zbiornika wody czystej	Pojemność zbiornika wody brudnej	Wnikanie wody	Masa brutto (z płynem i akumulatorem)	Masa netto (bez płynu i akumulatora)	Dane znamionowe
100W	2.2 L	3 L	IPX3	25.5 kg	21.3 kg	500W
*Czas pracy (żywołność akumulatora)	*Czas ładowania	Wymiary		Drgania przenoszone na kończyne górne	Ciśnienie akustyczne	
*60-80 Min	*1 godzina (80%) *2 godziny (100%)	Szerokość = 520 mm Długość = 450 mm Wysokość = 1180 mm / 1200mm		≤ 2.5 m/s ²	LpA ≤ 70 dB(A)	
* Czasy pracy i ładowania mogą się różnić od podanych w zależności od temperatury otoczenia.						

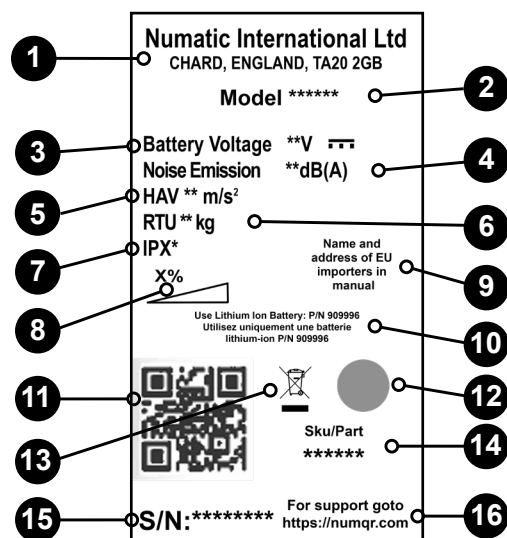
Wykrywanie i usuwanie usterek

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Maszyna nie działa.	Akumulator nie jest podłączony. Niski poziom naładowania akumulatora.	Podłączyć akumulator (strona 23). Naładować akumulator (strona 29).
Nie działa ssanie.	Silnik ssący nie jest włączony.	Włączyć silnik ssący (strona 24).
Słabe zbieranie wody.	Pełny zbiornik brudnej wody. Wąż zgarniacza jest zatkany lub zablokowany. Przyłącza węża są zbyt luźne. Filtr separatora jest zatkany lub zablokowany. Słabe uszczelnienie separatora. Uszczelnienie separatora jest uszkodzone. Wąż ssący jest uszkodzony albo rozcięty. Pióra ssawy są uszkodzone. Niski poziom naładowania akumulatora.	Opróżnić zbiornik wody brudnej (strona 10). Zdemontować i wyczyścić (strona 21). Wcisnąć, tworząc szczelne połączenie (strona 21). Wyczyścić (strona 26). Wyczyścić i ponownie zamontować (strona 26). Wymienić (części zamienne – strona 27). Wymienić (części zamienne – strona 27). Wymienić (części zamienne – strona 27). Naładować akumulator – zob. instrukcja ładowarki akumulatora.
Nie działa funkcja szczotki lub szorowania.	Nie założono szczotek. Szczotka jest przeciążona.	Sprawdzić i zamontować (strona 21). Ponownie uruchomić maszynę i zmniejszyć obciążenie szczotki.
Bardzo mały przepływ wody lub brak przepływu.	Zbiornik wody czystej jest pusty. Nieprawidłowe ustawienie przepływu wody. Wyloty zbiornika wody czystej są zablokowane	Napełnić zbiornik wody czystej (strona 22). Wyregulować dźwignie sterujące przepływem płynu (strona 23). Zdemontować i wyczyścić (strona 26).

W razie niemożności rozwiązania problemu lub poważnej awarii skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Numatic.

Informacje o maszynie

Tabliczka znamionowa	
1	Nazwa i adres firmy
2	Opis maszyny
3	Napięcie akumulatora
4	Emisja hałasu
5	Poziom drgań przenoszonych na kończyny górne
6	Masa (robocza)
7	Stopień ochrony obudowy
8	Symbol gradientu
9	Informacje o importerach z UE
10	Numer katalogowy akumulatora
11	Kod QR maszyny
12	Znak
13	Symbol WEEE
14	Numer katalogowy
15	Maszyna Rok/Tydz. Nr seryjny
16	Numatic Support



WEEE (zużyty sprzęt elektrotechniczny i elektroniczny)

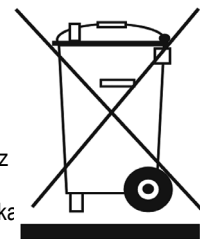
Akcesoria i opakowanie maszyny należy odpowiednio posegregować i przekazać do utylizacji.

Tylko dla krajów UE.

Maszyny nie wolno utylizować wraz z odpadami domowymi.

Zużyty sprzęt należy utylizować zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz przepisami włączonymi do prawa krajowego.

Maszyny czyszczące nienadające się już do użytku należy oddzielić, zebrać i wysłać do przetworzenia w sposób przyjazny dla środowiska z odzyskiem surowców.



PPE (środki ochrony indywidualnej), które mogą być wymagane podczas wykonywania niektórych prac.

Ochrona uszu	Ochrona uszu	Ochrona uszu	Rękawice ochronne	
				Znak ostrzegający o śliskiej podłodze
Ochrona przed pyłem/alergenami	EOchrona oczu	Odzież ochronna	Kamizelka odblaskowa	

UWAGA! Należy dokonać oceny ryzyka i określić, które środki ochrony indywidualnej należy stosować.

Komponent krytyczny dla bezpieczeństwa:

Kable do ładowania: HO5VV-F x 0,75 mm 2 x 3-żyłowy
Ładowarka: 100–240 V

Informacje dotyczące maszyny czyszczącej

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAJ
SIĘ Z INSTRUKCJĄ



ELEMENT	INTERWAŁ	ZAKRES KONTROLI
Przewód zasilający	CODZIENNIE	Rysy, pęknięcia, rozdarcia, przetarcia
Szczotki	CODZIENNIE	Uszkodzenie włosa, zużycie szczotki, zużycie kołnierza napędu
Pióro wycieraczki	PRZED KAŻDYM UŻYCIEM	Zużycie, pęknięcia, rozdarcia
Filtry	PRZED KAŻDYM UŻYCIEM	Zapchanie i obecność ciał obcych
Zbiorniki	PO KAŻDYM UŻYCIU	Umyć zbiornik brudnej wody po użyciu



OSTRZEŻENIE!

Przez cały czas użytkowania maszyny czyszczącej, podobnie jak w przypadku każdego urządzenia elektrycznego, należy zachowywać szczególną ostrożność. Ponadto, aby zapewnić bezpieczną eksploatację maszyny, należy regularnie wykonywać zalecane czynności konserwacyjne.

Operatorzy muszą zostać odpowiednio przeszkoleni w zakresie właściwej obsługi maszyny.

Niewykonywanie czynności konserwacyjnych zgodnie z zaleceniami, a także wymienianie części na niezgodne ze stosowaną normą, może spowodować, że użytkowanie maszyny stanie się niebezpieczne i doprowadzić do wyłączenia odpowiedzialności producenta.

Podczas zamawiania części zamiennych konieczne należy podać numer modelu i numer seryjny maszyny umieszczone na tabliczce znamionowej.

Ostrzeżenie! Nie używać na powierzchniach, których nachylenie przekracza 2%.

Opisana maszyna nie jest przeznaczona do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej ani osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy z zakresu jej obsługi. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Należy używać wyłącznie szczotek dostarczonych z urządzeniem lub wyszczególnionych w instrukcji.

Używanie innych szczotek może obniżyć poziom bezpieczeństwa.

Dla tego produktu dostępny jest szeroki asortyment szczotek i akcesoriów.

Należy używać wyłącznie szczotek i padów odpowiednich dla prawidłowej eksploatacji maszyny oraz wykonywanego zadania.

Niezmiernie istotny jest prawidłowy montaż maszyny i jej obsługa zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa.

Za każdym razem podczas używania maszyny należy dopilnować, aby stosowane były wszystkie niezbędne środki ostrożności zapewniające bezpieczeństwo operatorowi i innym osobom, które mogłyby być narażone na jakiegokolwiek zagrożenie.

Na czas szorowania zakładać obuwie antypoślizgowe. W warunkach zapylenia stosować maskę.

Na czas czyszczenia, serwisowania lub konserwacji, a także wymiany części lub zmiany funkcji, należy wymontować akumulator maszyny.

Maszyny pozostawione bez nadzoru należy zabezpieczyć przed przypadkowym przemieszczeniem.

Stosując detergenty lub inne płyny, przeczytać instrukcje producentów.



PRZESTROGA!

Ta maszyna nie jest przeznaczona do zbierania niebezpiecznego pyłu.

Maszyny nie wolno przechowywać na zewnątrz, w warunkach dużej wilgotności.

Maszyna jest przeznaczona do użytku wyłącznie wewnątrz budynków.

UWAGI: opisywana maszyna jest przeznaczona do zastosowań komercyjnych, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach i biurach, do celów innych niż zwykle zastosowania domowe. Ten produkt spełnia wymagania normy IEC 60335-2-72.



NALEŻY

- Dopilnować, aby tylko odpowiednio wykwalifikowane osoby rozpakowywały maszynę i dokonywały jej montażu.
- Utrzymywać maszynę w czystości.
- Utrzymywać szczotki w dobrym stanie.
- Niezwłocznie wymieniać wszelkie zużyte lub uszkodzone części.
- Dopilnować, aby na powierzchni roboczej nie było żadnych przeszkód ani osób.
- Zapewnić dobre oświetlenie powierzchni roboczej.
- Wstępnie zamieść powierzchnię, która ma być czyszczona.



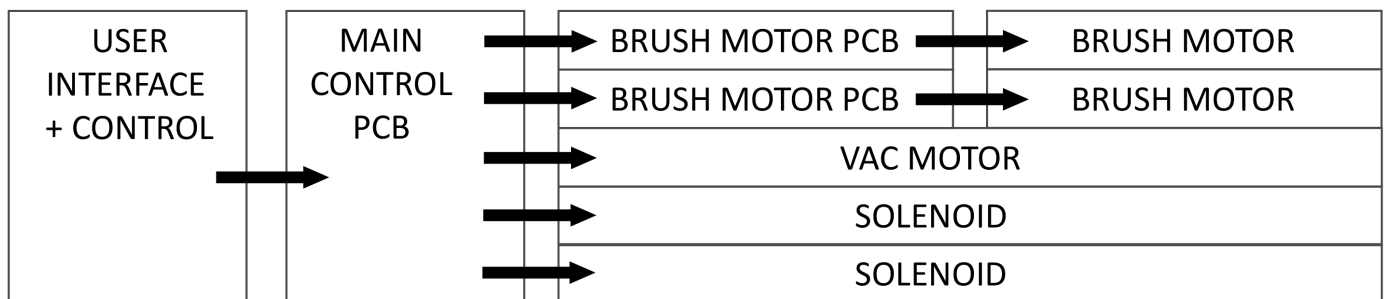
NIE WOLNO

- Używać myjek parowych ani ciśnieniowych do czyszczenia maszyny lub używać jej na deszczu.
- Zezwalać pracownikom nieposiadającym odpowiedniego doświadczenia na wykonywanie napraw. Wezwać specjalistów.
- Dopuszczać, aby maszyna była obsługiwana przez niedoświadczonych lub nieuprawnionych operatorów bądź przez osoby nieposiadające odpowiedniego przeszkolenia.
- Używać maszyny bez zbiorników na roztwór zamontowanych zgodnie z instrukcją.
- Spodziewać się bezawaryjnej pracy maszyny, jeśli nie zapewni się prawidłowej konserwacji.
- Przejżdżać maszyną w trakcie pracy po kablu zasilania elektrycznego.
- Podnosić ani ciągnąć maszyny za którąkolwiek z dźwigni sterowniczych. Używać tylko głównego uchwytu.

Części zamienne

Nr kat.	CZĘŚCI ZAMIENNE I AKCESORIA	Nr kat.	CZĘŚCI ZAMIENNE I AKCESORIA
909996	AKUMULATOR	911798	ZESPÓŁ ZAWORU ODCINAJĄCEGO KULOWEGO
911334	ŁADOWARKA AKUMULATORA LITOWEGO	911502	LISTWA SEPARATORA I USZCZELKA LISTWY
912365	KABEL DO ŁADOWANIA (WB)	911931	KOMPLET 2 SZCZOTEK SZORUJĄCYCH NYLONOWYCH
912361	KABEL DO ŁADOWANIA (EURO)	912353	KOMPLET 10 PADÓW CZERWONYCH
912364	KABEL DO ŁADOWANIA (SZWAJCARIA)	912354	KOMPLET 10 PADÓW BIAŁYCH
912363	KABEL DO ŁADOWANIA (AFRYKA POŁUDNIOWA)	912352	KOMPLET 10 PADÓW ZIELONYCH
912360	KABEL DO ŁADOWANIA (AUSTRALIA)	912356	KOMPLET 2 PADÓW MELAMINOWYCH
912362	KABEL DO ŁADOWANIA (AMERYKA PÓŁNOCNA)	912355	KOMPLET 2 PADÓW DIAMENTOWYCH
911518	KOMPLET PIÓR SERILOR (PRZEDNIE)	911844	KOMPLET 2 PŁYT NAPĘDOWYCH
911519	KOMPLET PIÓR SERILOR (TYLNE)	911500	ZBIORNIK WODY CZYSTEJ
		911499	ZBIORNIK WODY BRUDNEJ

Schemat



Akumulator litowo-jonowy — gwarancja.

Gwarancja: Do użytku komercyjnego

a. Akumulatory są objęte gwarancją (na 3 rok) pod warunkiem przestrzegania wszystkich zasad dotyczących konserwacji i utrzymania akumulatorów

b. Aby wystąpić z roszczeniami z tytułu gwarancji, należy podać następujące informacje

i. Numer seryjny maszyny


ii. Kod daty akumulatora

iii. Datę zakupu

iv. Dowód zakupu

v. Historię konserwacji i reżim ładowania

Niezastosowanie odpowiedniej ładowarki Numatic spowoduje utratę gwarancji.

UKCA Declaration of Conformity	
Manufacturer:	 Numatic International Limited Chard Somerset TA20 2GB www.numatic.co.uk TT244, NUC244
Product:	Floor Treatment - Walk Behind – Commercial - Battery
Description:	Floor Treatment - Walk Behind – Commercial - Battery
<p>We, Numatic hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.</p>	
S.I. 2008: 1597	Supply of Machinery Regulations EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A15:2021 EN60335-2-72:2012 EN62233:2008
S.I. 2016: 1091	EMC Regulations EN55014-1:2017 + A11:2020 EN55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
S.I. 2012: 3032	RoHS Regulations

Authorised Signatory: Mr. Matthew Coles
 Position: Head of Technology
 Numatic International Limited,
 Chard,
 Somerset, TA20 2GB, UK

Signed:  Date: 30th Aug 2023

EU, EC, UE, ES:	Declaration of Conformity	Declaración de conformidad	Declaracja zgodności
Prohlašeni o shodě	Konformitátselárung	Výrobcem / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Toojaja / Fabricant / Производитель / Κατασκευαστής / Gyártó / Fabricante / Gamintojas / Fabrikant / Producent / Fabricante / Producent / Producător / Производител / Tilverkare / Proizvajalca / Valmistaja:	Declaratie de conformitate
Overensstemmelseserklæring	Declaración de conformidad	Declarazione di conformità	Forsäkran om överensstämmelse
Declaración de conformidad	Declaración de conformidad	Declaración de conformidad	Izjava o skladnosti
Declaración de conformidad	Declaración de conformidad	Declaración de conformidad	Vaatimustenmukaisuusvakuutus
Manufacturer:	Product:	Product:	Product:
Numatic International Limited	Product / Produkt / Produkto / Toode / Product / Προϊόν / Термék / Prodotto / Produkts / Artikel / Produkt / Products / Προϊόν / Prods / Товар / Produkt / Izdelka / Tuote:	Product / Produkt / Produkto / Toode / Product / Προϊόν / Термék / Prodotto / Produkts / Artikel / Produkt / Products / Προϊόν / Prods / Товар / Produkt / Izdelka / Tuote:	Product / Produkt / Produkto / Toode / Product / Προϊόν / Термék / Prodotto / Produkts / Artikel / Produkt / Products / Προϊόν / Prods / Товар / Produkt / Izdelka / Tuote:
Chard	Description / Opis / Descripción / Omschrijving / Beskrivelse / Descrição / Opis / Descririere / Описание / Beskrivning / Opis / Kuvaus:	Description / Opis / Descripción / Omschrijving / Beskrivelse / Descrição / Opis / Descririere / Описание / Beskrivning / Opis / Kuvaus:	Floor Treatment – Walk Behind – Commercial - Battery
Somerset	GB We, Numatic hereby declare under our sole responsibility, that the above mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.	GB We, Numatic hereby declare under our sole responsibility, that the above mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.	PT Nós, a Numatic declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretivas e normas a seguir.
TA20 2GB	CZ My, Numatic prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedeny výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.	CZ My, Numatic prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedeny výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.	PL My, Numatic Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami.
www.numatic.co.uk	DE Wir, Numatic erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.	DE Wir, Numatic erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.	RO Noi, Numatic Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive.
TT244, NUC244	DK Vi, Numatic erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.	DK Vi, Numatic erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.	RU Мы, Ниницик овим изьявь вем поа пуном одговорношћу, да наведеиор проивод је у складу са следећим директивама и стандардима.
Floor Treatment - Walk Behind – Commercial - Battery	ES Nosotras, Numatic declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas.	ES Nosotras, Numatic declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas.	SE Vi Numatic förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.
	EE Meie, Numatic käesoleva kinnitame ja kanname ainuühtlase vastutuse, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmistele direktiivide ja	EE Meie, Numatic käesoleva kinnitame ja kanname ainuühtlase vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmistele direktiivide ja	SI Mi, Numatic izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.
	FR Numatic déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.	FR Numatic déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.	FI Me, Numatic täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti!
	2006/42/EC	Machinery Directive	EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A15:2021
	2014/30/EU	EMC Directive	EN60335-2-72:2012 EN62233:2008
	2011/65/EU	RoHS Directive	EN55014-1:2017 + A11:2020 EN55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Authorised Signatory: Mr. Matthew Coles
 Position: Head of Technology
 Numatic International Limited
 Chard,
 Somerset, TA20 2GB, UK

Signed:  Date: 03rd August 2023

This Machine Has Been Packed
With The Following

Brush / Pad

Floor Tool

Charging Lead

Battery

Fuse Pack

Signed

Distributed by:

Numatic

numatic.com

Numatic International Limited.
Chard, Somerset TA20 2GB ENGLAND
Tel: 01460 68600 www.numatic.co.uk

Numatic International GmbH. Fränkische Straße 15–19
D-30455 Hannover, DEUTSCHLAND
Tel: 05 11 98 42 16 0 www.numatic.de

Numatic International SAS. 13 / 17 rue du Valengelier
EAE La Tuilerie, 77500 CHELLES, FRANCE
Tel: 01 64 72 61 61 www.numatic.fr

Numatic International BV, Vennootsweg 15
2404 CG, Alphen aan den Rijn, Nederland
Tel: 0172 467 999 www.numatic.nl

Numatic International (Pty.) Ltd.
16th & Pharmaceutical Roads, Midrand, Gauteng,
SOUTH AFRICA 1685
Tel: 0861 686 284 www.numatic.co.za

Numatic International Schweiz AG.
Sihlbruggstrasse 3A, 6340 Baar. SCHWEIZ
Tel: 0041 (0) 41 76 80 76 - 0 www.numatic.ch

Numatic International ULDA. Rua da Boa Viagem, 177
4470.210 Maia. PORTUGAL
Tel: +351 220 047 700 www.numatic.pt

Numatic International SLU. C/ La Forja, 41, 08840 Viladecans
(Barcelona), Spain
Tel: +34 93 647 22 22 www.numatic.es

Numatic International Denmark. Fränkische Straße 15-19,
30455 Hannover, DEUTSCHLAND
Tel: +45 (0) 31 64 08 08 info@numatic-online.dk
www.numatic-online.dk

This Product has been comprehensively inspected and checked during every stage of its manufacture.
Including an in-depth electrical safety and functionality test.

Specification subject to change without prior notice
numatic.com © Numatic International Limited
913744 10/23 (A06)